



elta

4259



UNTERBAU- UHREN RADIO MIT (D)
PLL-TUNER

UNDER-CABINET CLOCK RADIO (GB)
WITH PLL TUNER

RADIO-RÉVEIL POUR MONTAGE (FR)
SOUS L'ARMOIRE AVEC SYNTONISEUR PLL

ALULRÓL SZERELT ÓRÁS RÁDIÓ (H)
PLL TUNERREL

RADIOSVEGLIA CON SINTONIZZATORE PLL (I)
APPLICABILE AL DI SOTTO DI ALCUNI MOBILI

RADIO RELOJ DE COCINA CON (E)
SINTONIZADOR PLL

RÁDIO EMBUTIDO COM (P)
AUSCULTADORES COM SINTONIZADOR PLL

RADIO PODSZAFKOWE Z ZEGAREM I (PL)
TUNEREM PLL

ONDERBOUW-WEKKERRADIO MET (NL)
PLL-TUNER

PODSTAVEC- RÁDIO S HODINAMI (CZ)
S TUNEREM PLL

PLL TŰNERLI ALTA MONTAJLI (TR)
SAATLI RADYO

MODEL 4259 UNTERBAU- UHREN-RADIO MIT PLL-TUNER



Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.

VORSICHT

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES,
NICHT ÖFFNEN

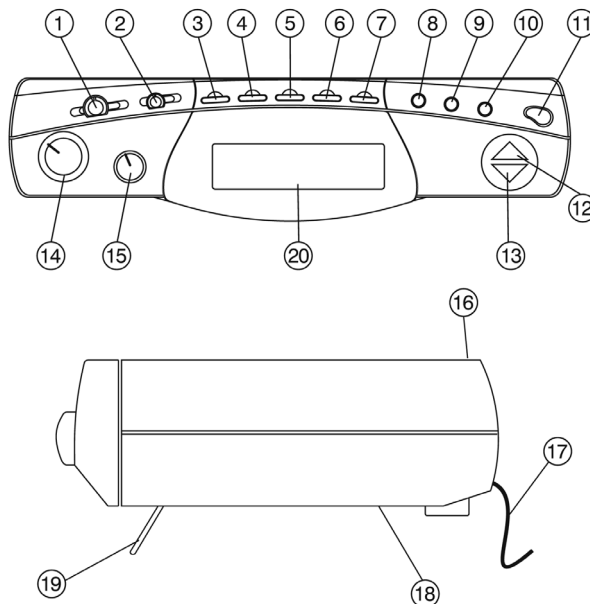
VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN



Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

BEDIEN- UND FUNKTIONSELEMENTE

1. Funktionswahlschalter (ON/AUTO/OFF):
2. Tastensperre (OFF/ON)
3. Taste Weckmodus / Vorgespeicherter Sender (1/6)
4. Senderspeichertaste (2/7)
5. Senderspeichertaste (3/8)
6. Senderspeichertaste (4/9)
7. Senderspeichertaste (5/10)
8. Taste Einstellung der Uhrzeit / Vorgespeicherter Sender (+5)
9. Weckereinstelltaste
10. Countdown Timer Review / Speichertaste
11. Schlummertaste
12. Sendersuche auf / Stundeneinstelltaste
13. Sendersuche ab / Minuteneinstelltaste
14. Lautstärkereglern
15. Countdown Timer Taste (OFF/ON)
16. Batteriefach
17. Externe UKW-Drahtantenne
18. Lautsprecher
19. Standfüße
20. LCD-Display



STROMVERSORGUNGEN

2 Batterien vom Typ UM-4 x 1,5 V (AAA) in das **Batteriefach (16)** als Notstrombatterie für die Uhr einlegen. Vor dem Einstecken der Stromschnur sicher stellen, dass die auf dem Geräteschild angegebene Spannung mit der Ihres Netzstroms **UNBEDINGT ÜBEREINSTIMMT**. Erst dann können Sie das Gerät in die Steckdose stecken.

ANMERKUNG: Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes die Batterien herausnehmen, um Beschädigungen durch Auslaufen von Elektrolyt zu vermeiden. Für optimale Leistung, sollten Alkalibatterien verwendet werden.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist technisch ausgereift. Im Falle von Funktionsstörungen, ein paar Minuten lang Netzstecker ziehen (und Batterie herausnehmen), damit das Gerät völlig vom Strom abgetrennt ist. Dann das Gerät wieder mit Strom versorgen.

Dieses Gerät ist speziell zum Einbauen unter den Küchenschrank gedacht (bitte die mitgelieferten Schrauben verwenden), es kann aber auch mit den Standfüßen (vorne unter dem Gerät) auf den Tisch gestellt werden.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Den **Funktionswahlschalter (1)** auf „OFF“ stellen.
2. Die **Uhreinstelltaste (8)** ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.
[Die aktuelle Uhrzeit blinkt]
3. Die **Stundeneinstelltaste (12)** zum Einstellen der Stundenzahl drücken.
[Die **Stundeneinstelltaste (12)** gedrückt halten.]
4. Die **Minuteneinstelltaste (13)** zum Einstellen der Minutenzahl drücken.
[Zum schnellen Einstellen, die **Minuteneinstelltaste (13)** gedrückt halten.]
5. Erneut die **Uhrzeiteinstelltaste (8)** drücken, um die Eingabe zu bestätigen.
[Die aktuelle Uhrzeit wird nun ständig angezeigt]
[Wenn innerhalb von 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird die Uhrzeit mit der aktuellen Einstellung angezeigt]

RADIOBEDIENUNG

1. Zum Einschalten des Radios, den **Funktionswahlschalter (1)** auf „ON“- (Ein) stellen.
[Die aktuelle Frequenz wird ca.10 Sekunden lang angezeigt]
2. Den **Lautstärkereglern (14)** auf die gewünschte Lautstärke einstellen.
3. Die **Taste Sendersuche auf (12)** und die **Taste Sendersuche ab (13)** zum manuellen Einstellen Schritt für Schritt auf- oder abwärts drücken.
4. Die **Taste Sendersuche auf (12)** und die **Taste Sendersuche ab (13)** drücken und gedrückt halten, um den Sender schnell auf- oder abwärts zu suchen.
[Nachdem die Schnellsuche gestartet ist, die Taste lösen und die automatische Sendersuche startet.]
[Die Suche wird beendet, sobald ein starkes Frequenzsignal empfangen wird]
[Falls gewünscht, kann mit weitersuchen, indem man **SCHRITT-4** wiederholt, bis der gewünschte Sender gefunden wurde.]
5. Zum Ausschalten des Radios, den **Funktionswahlschalter (1)** auf „OFF“ schieben.

ANMERKUNG: Für optimalen Empfang von FM (UKW)- Sendern, wickeln Sie die **externe FM-Drahtantenne (17)** vollkommen ab und binden Sie das Ende an einer Stelle fest.

SPEICHERN UND HÖREN IHRER LIEBLINGSSENDER

Zum Speichern Ihrer Lieblingssender wie folgt vorgehen:

1. Schalten Sie das Radio EIN und suchen Sie den gewünschten Sender.
[Siehe Abschnitt "RADIOBEDIENUNG" für weitere Einzelheiten]
2. Drücken Sie einmal die **Speichertaste (10)**.
[Das Symbol "M" blinkt]
3. Drücken Sie die **Senderspeichertaste (3)-(7)** um den Sender mit der gewünschten Nummer (1-5) einzuspeichern.
[Zum Speichern des Senders von 6-10, die **Senderspeichertaste (+5) (8)** einmal drücken und dann entsprechend die **Senderspeichertaste (3)-(7)** drücken.]
4. Wenn innerhalb von 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird, dann wird die aktuelle Einstellung automatisch gespeichert.

Hören Ihrer gespeicherten Sender:

1. Radio EINSCHALTEN.
2. **Senderspeichertaste (3)-(7)** drücken, um den vorgeschichteten Sender zu wählen.
[Zum Speichern des Senders von 6~10, die **Senderspeichertaste (+5) (8)** einmal drücken und dann entsprechend die **Senderspeichertaste (3)-(7)** drücken.]

AUFWACHEN MIT MUSIK ODER MIT DEM BUZZERTON

1. Den **Funktionswahlschalter (1)** auf „OFF“ stellen.
2. Die **Weckereinstelltaste (9)** drücken.
3. Die **Stundeneinstelltaste (12)** zum Einstellen der Stundenzahl drücken.
[Zum schnellen Einstellen, die **Stundeneinstelltaste (12)** gedrückt halten.]
4. Die **Minuteneinstelltaste (13)** zum Einstellen der Minutenzahl drücken.
[Zum schnellen Einstellen, die **Minuteneinstelltaste (13)** gedrückt halten.]
5. Die **Weckereinstelltaste (9)** zum Bestätigen der aktuellen Einstellung drücken.
[Wenn innerhalb von 8 Sekunden kein Tastendruck erfolgt, wird die aktuelle Einstellung gespeichert]
6. Zum Einschalten des Weckers, die **Weckermodustaste (3)** drücken.
[Wecken mit dem Radio: "RADIO" Symbol
Wecken mit dem Buzzer: "BUZZER" Symbol
Wecker ausschalten: Alle Symbole sind gelöscht]
7. Wenn Sie zu Radiomusik geweckt werden wollen, schalten Sie das Radio ein und suchen Sie den gewünschten Sender, bevor Sie den Wecker einstellen.
[Siehe Abschnitt "RADIOBEDIENUNG" für weitere Einzelheiten]

BEI AKTIVIERTEM WECKER

1. Wenn sich der Wecker mit Radiomusik oder Buzzer eingeschaltet hat, die **Senderspeichertaste (3)-(7)** drücken, um den Wecker 10 Minuten lang zu stoppen. Er schaltet sich danach automatisch wieder ein.
[Die Gesamtweckzeit beträgt 60 Minuten]
[Das Symbol "OFF" erscheint]
2. Zum Ausschalten des Weckers, den **Funktionswahlschalter (1)** auf „OFF“ schieben.

EINSCHLAFEN MIT DEM RADIO

1. Den **Funktionswahlschalter (1)** auf „AUTO“ oder „OFF“ stellen.
[Den gewünschten Radiosender einstellen, bevor Sie die Schlummerfunktion aktivieren]
[Siehe Abschnitt "RADIOBEDIENUNG" für weitere Einzelheiten]
2. **Schlummertaste (11)** einmal drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren und das Radio einzuschalten.
[Es wird eine Standardzeit von 30 Minuten angezeigt]
3. Taste **Auf (12)** und **Ab (13)** drücken, um diese Einstellung in Schritten von jeweils 10 Minuten zu verändern.
[Der Bereich der Schlummerzeit: 10 bis 90 Minuten]
4. Das Radio stoppt automatisch, wenn die eingestellt Ausschaltzeit erreicht ist.

COUNT-DOWN TIMER [COUNTDOWN-TIMER]

1. Die **Countdown Timer Taste (15)** auf „ON“ stellen.
[Das Symbol "COUNTDOWN TIMER" und der aktuelle Timer erscheinen.]
2. Die **Stundeneinstelltaste (12)** zum Einstellen der Einschaltzeit drücken.
[Zum schnellen Einstellen, die **Stundeneinstelltaste (12)** gedrückt halten.]
3. Die **Minuteneinstelltaste (13)** zum Einstellen der Minutenzahl drücken.
[Zum schnellen Einstellen, die **Minuteneinstelltaste (13)** gedrückt halten.]
4. Die **Countdown Timer Taste (15)** zum Bestätigen der aktuellen Einstellung drücken.
[Wenn innerhalb von 8 Sekunden kein Tastendruck erfolgt, wird die aktuelle Einstellung gespeichert]
5. Während des aktuellen Zeitmodus den **Countdown Timer Review Taste (10)** drücken, um den Countdown-Timer zu sehen.
Wenn Sie die Einstellung ändern möchten, verfolgen Sie die STUFE 2 und die STUFE 4.
6. Sobald die eingestellte Zeit erreicht ist, ertönt der Buzzer 10 Minuten lang.
7. Zum Ausschalten vor Ablauf der eingestellten Zeit, die **Countdown Timer Taste (15)** auf "OFF" (AUS) stellen.

TASTENSPERRE

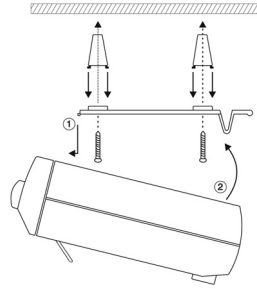
1. Zum Sperren der Tasten, die Tastensperre auf "OFF" (AUS) stellen.

TIPP#1

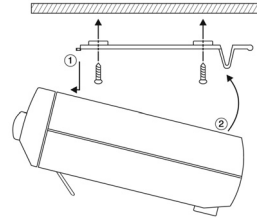
Es gibt zwei Möglichkeiten, um das Gerät unter dem Küchenschrank zu montieren.

Methode (A)

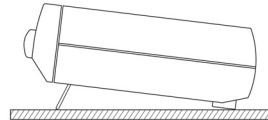
1. Die Plastikrohre durch Verrasten der Rohre in den Löchern des Rahmens zusammenbauen.
2. Den Rahmen mit den Rohren durch Befestigung der langen Schrauben (x4) in die Rohre und durch den Rahmen unter dem Küchenschrank montieren.
3. Das Gerät durch Einsetzen des Hakens vorn am Rahmen in Richtung (1) installieren.
4. Dann das Gerät zum Rahmen hin, in Richtung (2) drücken.
5. Zum Ausbauen des Gerätes auf die **Hakenverriegelung** drücken, die sich hinter dem Gerät befindet und die Schritte (4) und (3) umgekehrt durchführen.

**Methode (B)**

1. Den Rahmen durch Befestigen der Schrauben (x4) in den Rahmenlöchern am Küchenschrank anbringen.
2. Das Gerät durch Einsetzen des Hakens vorn am Rahmen in Richtung (1) installieren.
3. Dann das Gerät zum Rahmen hin, in Richtung (2) drücken.
4. Zum Ausbauen des Gerätes auf die **Hakenverriegelung** drücken, die sich hinter dem Gerät befindet und die Schritte (3) und (2) in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

**Benutzen des Gerätes als Tischradiowecker**

1. Sie können das Gerät aber auch einfach mit den **Standfüßen (19)** aufstellen.

**Achtung!!**

- Ihr Gerät darf weder Regen, direktem Sonnenlicht, noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden!
- Ihr Gerät darf nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.

WARNHINWEIS ZUR BELÜFTUNG!!

Die normale Belüftung des Gerätes darf auf keinen Fall behindert werden.

VORSICHT MIT FLÜSSIGKEITEN!!

Das Gerät vor Spritzwasser oder Eintauchen in Flüssigkeiten schützen und auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie Vasen oder ähnlich auf dem Gerät abstellen.

Technische Änderungen im Zuge der Produktverbesserung sind ohne vorherige Ankündigung möglich.

TECHNISCHE DATEN

- Stromquelle : Netzanschluss: 230V ~ 50Hz
 Gangreserve: DC 3 V (2 x 1,5V UM-4) Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
 Radiofrequenzen : FM (UKW) 87.5 - 108 MHz

WEITERE INFORMATIONEN



Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erstickten führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.



Wichtige Hinweise zum Gehörschutz

Vorsicht:

Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.

Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.

Wir empfehlen: Vermeiden Sie hohe Lautstärken.

Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.

Achtung!

Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.



Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.



Hitze und Wärme

Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.



Feuchtigkeit und Reinigung

Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie den Player nicht in Wasser ein und lassen ihn auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In den Player eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzen oder Schleifmittel enthalten, da diese den Player beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.



Batterien fachgerecht entsorgen

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

MODEL 4259 UNDER-CABINET CLOCK RADIO WITH PLL TUNER



Lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

WARNING
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

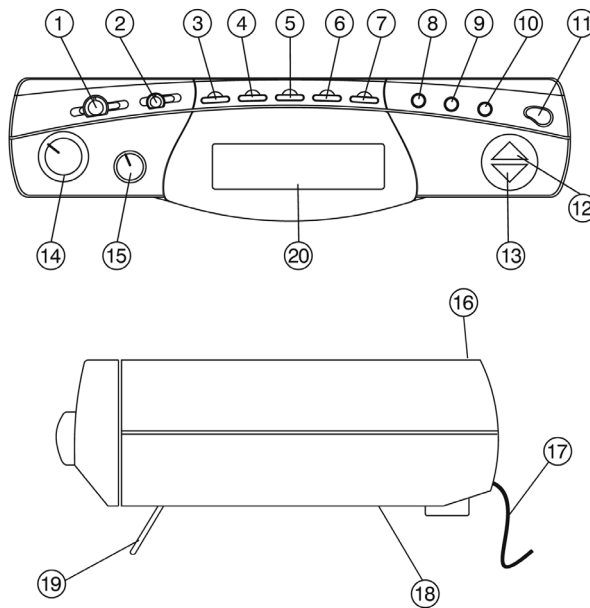
WARNING:
SHOCK HAZARD-DO NOT OPEN!



Exclamation point within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

LOCATION OF PARTS AND CONTROLS

1. Function Switch (ON/AUTO/OFF):
2. Keylock (OFF/ON)
3. Alarm Clock button / prestored station (1/6)
4. Storing Station button (2/7)
5. Storing Station button (3/8)
6. Storing Station button (4/9)
7. Storing Station button (5/10)
8. Time Set button / Storing Station button (+5)
9. Alarm Set button
10. Count-Down Timer Review/ Pre-set Memory Button
11. Sleep button
12. Station Search Up / Hour Set button
13. Station Search Down / Minute Set button
14. Volume Control
15. Count-Down Timer button (OFF/ON)
16. Battery Compartment
17. External FM Wire Antenna
18. Speaker
19. Stand Feet
20. LCD-Display



POWER SOURCES

Insert 2 pc of 1.5V type (UM-4 x AAA) battery into the **battery compartment (16)** for clock back-up purpose. Before plugging in the AC power cord, please check the rating plate of your unit. It **MUST MATCH** with your household main supply. Then plug the AC power plug into the mains power supply.

NOTE: Always remove the batteries from the battery compartment when the unit is not going to be used for a long period of time. You avoid battery leakage, which would damage the unit. To have the best performance, the using of alkaline battery is recommended.

ATTENTION

This unit fulfils the highest technical standards. In case of any disorder remove the AC power cord and batteries for a few minutes, so that the unit is absolutely disconnected from power. Then energize the unit again.

This unit is specially designed to be installed under the kitchen cabinet (please use provided screws). It is also possible to place it at a table by using the stand feet.

CLOCK SETTING

1. Set the **Function switch (1)** to "OFF".
2. Hold down the **Time Set button (8)** for 2 seconds. [The current time flashes]
3. Press the **Hour Set button (12)** to set the hour.
[Hold down the **Hour Set button (12)**.]
4. Press the **Minute Set button (13)** to set the minute.
[For fast setting, hold down **Minute Set button (13)**.]
5. Press **Hour Set button (8)** again to confirm.
The current time will always be displayed.
[If you do not press any button within 8 seconds, the time will be displayed with the current setting.]

RADIO OPERATION

1. To switch on the radio, slide the **Function Switch (1)** to the "ON" position.
[The current frequency will be displayed for 10 seconds.]
2. Then adjust your desired sound volume level by turning the **Volume Control (14)**.
3. Use the **Station Search up button (12)** and the **Station Search down (13) button** for manual setting step for step up or down.
4. Press and hold down the **Station Search up button (12)** and the **Station Search down (13) button** for a fast up and down station search.
[After starting the fast station search, detach the button. The station search will start automatically.]
[The search will end, once a high frequency signal will be received.]
You can continue the search by repeating step 5, till the desired station will be found.
5. To switch off the unit, slide the **Function switch (1)** to "OFF" position.

NOTE: For the best reception, un-wire the **External FM Wire Antenna (17)** and strap the end somewhere.

STORE AND PLAY YOUR FAVOURITE STATIONS

Please store your favourite stations as follows:

1. Switch ON the radio and search for the desired station.
[See "RADIO OPERATION" for more details.]
2. Press the **Storing button (10)** one time.
[The symbol "M" flashes.]
3. Press the **Storing station button (3)-(7)** to store the station with the desired number (1-5).
[To store stations 6-10, please press **Storing Station button (+5) (8)** one time and then press **Storing Station button (3)-(7)** accordingly.]
4. [If you do not press any button within 8 seconds, the current setting will be stored automatically.]

Play your stored stations:

1. Switch ON the radio.
2. Press **Storing Station button (3)-(7)** to choose the prestored station.
[To store stations 6-10, please press **Storing Station button (+5) (8)** one time and then press **Storing Station button (3)-(7)** accordingly.]

WAKE TO RADIO OR BUZZER

1. Please set the **Function Switch (1)** "OFF".
2. Press **Alarm Set button (9)**.
3. Please press the **Hour Set button (12)** to set the hour.
[For fast setting, hold down **Hour Set button (12)**.]
4. Please press the **Minute Set button (13)** to set the minute.
[For fast setting, hold down **Minute Set button (13)**.]
5. Please press the **Alarm Set button (9)** to confirm the current setting.
[If you do not press any button within 8 seconds, the current setting will be stored automatically.]
6. Press the **Alarm Clock button (3)** to switch on the alarm clock.
Wake to radio: "RADIO" symbol
Wake to buzzer: "BUZZER" symbol
Switch off the alarm clock: All symbols are deleted.
7. If you want to get awake from radio music, switch on the radio and search for the desired station, before setting the alarm clock.
[See "RADIO OPERATION" for more details.]

ACTIVATED ALARM CLOCK

1. If the alarm clock starts with radio music or buzzer, please press **Storing Station button (3)-(7)**, to stop the alarm clock for 10 minutes. Afterwards it will turn on again automatically.
[The total alarm clock time constitutes 60 minutes.]
[The symbol "OFF" appears.]
2. To switch off the alarm clock slide the **Function Switch (1)** to the position "OFF".

FALL ASLEEP WITH THE RADIO

1. Set the **Function Switch (1)** "AUTO" or "OFF".
[Please adjust the desired radio station before activating the snooze function.]
[See "RADIO OPERATION" for more details.]
2. Press **Sleep button (11)** one time to activate the snooze function and to switch on the radio.
[A standard time about 30 minutes will be displayed.]
3. Please press button **Station Search Up (12)** and **Station Search Down (13)** to change these settings in steps for each 10 minutes. Duration of snooze time: [From 10 to 90 minutes].
4. The radio stops automatically, when it reaches the adjusted switch-off time.

COUNT-DOWN TIMER

1. Switch the **Count-Down Timer Button (15)** to "ON" position.
[The "COUNT-DOWN TIMER" icon and the previous timer setting will appear]
2. Press the **Hour Set Button (12)** to advance the timer alarm hour setting.
[Press and hold the **Hour Set Button (12)** to fast advance the setting]
3. Press the **Minute Set Button (13)** to advance the timer minute setting.
[Press and hold the **Minute Set Button (13)** to fast advance the setting]
4. Press the **Count-down Timer Button (15)** again to confirm the current setting.
[If no key pressed for 8 seconds, the current setting will be confirmed]
5. During real-time running mode, press the **Count-Down Timer Review Button (10)** once to view the count-down timer. If you wish to change the setting, follow the STEP-2 and STEP-4 accordingly.
6. When the preset timer due; the buzzer will ON for 10 minutes.
7. To disable prior to the set time; switch the **Count-Down Timer Button (15)** to "OFF" position.

KEYLOCK

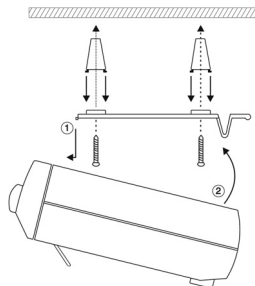
1. If you want to lock the keys, slide the keylock to "OFF" position.

TIP

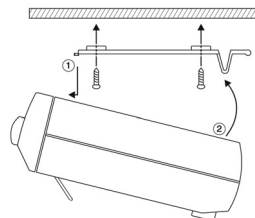
There are two possibilities to mount the unit under the kitchen cabinet.

Method (A)

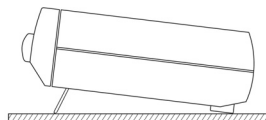
1. Mount the plastic pipes together by snapping the pipes in the holes of the border.
2. Turn the long screws (x4) in the pipes and through the border. Then mount the border with the pipes below the kitchen cabinet.
3. Install the unit by inserting the hook ahead the border towards (1).
4. Then press the unit towards (2) to the border.
5. To dismantle the unit press the **hook locking** behind the unit. Then do steps (4) and (3) in reverse order.

**Method (B)**

1. Turn the long screws (x4) in the border. Then mount the border below the kitchen cabinet.
2. Install the unit by inserting the hook ahead the border towards (1).
3. Then press the unit towards (2) to the border.
4. To dismantle the unit press the **hook locking** behind the unit. Then do steps (3) and (2) in reverse order.

**Using the unit as a table radio-clock**

1. It is also possible to use the unit with the **Stand Feet (19)**.

**Attention!!**

- Your unit must not be exposed to rain, direct sun-light or high temperature!
- Your unit must only be repaired by a qualified specialist.

VENTILATION WARNING!!

The normal ventilation of the product must not be impeded for intended use.

DRIPPING WARNING!!

The product must not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, may be placed on the product

All subjected to change for improvement without any notice.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power source	:	Mains connection: 230V ~ 50Hz Back-up battery: DC 3 V (2 x 1,5V UM-4) Batteries (not included)
Radio frequency bandwidth	:	FM 87.5 - 108 MHz

MORE INFORMATION



Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.



Important advice regarding hearing protection

Caution:

You care for your hearing, and so do we.

Therefore, use caution while using this appliance.

Our recommendation: Avoid high volumes.

Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume.

Caution!

High volumes may cause irreparable damage to children's ears.



NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this device. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.



Only use the appliance for its intended purpose.

This device may only be used in housings and business premises.



Please keep this instruction manual for further reference.



Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.



Heat and warmth

Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.



Moisture and cleaning

This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.



Professional recycling

Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

MODEL 4259 RADIO-RÉVEIL POUR MONTAGE SOUS L'ARMOIRE AVEC SYNTONISEUR PLL



Le voyant lumineux, inscrit dans un triangle équilatéral et dont le symbole est une flèche, avertit le consommateur d'une 'dangereuse tension' non isolée dans le boîtier de l'article, qui pourrait avoir une amplitude suffisante pour causer une électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ELECTROCUTION. NE PAS OUVRIR

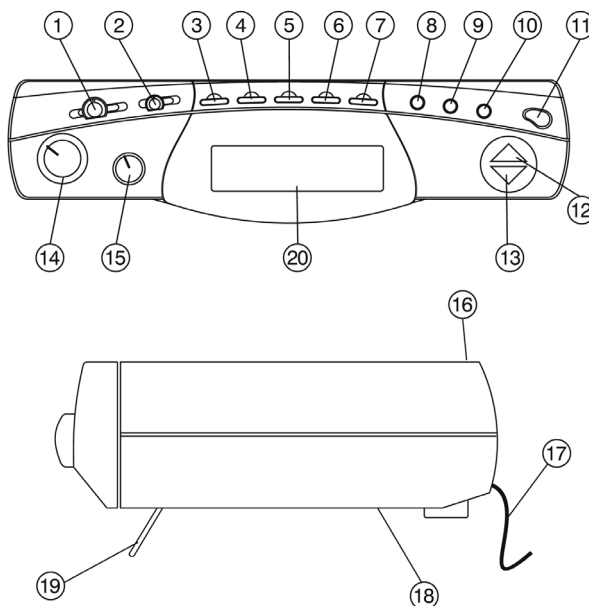
ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIECE A L'INTERIEUR N'EST UTILE AU CONSOMMATEUR. POUR UN DEPANNAGE, SE REFERER AU PERSONNEL QUALIFIE.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral avertit le consommateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (dépannage) dans le mode d'emploi de l'appareil.

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET CONTRÔLES

1. Interrupteur Fonctions (AUTO/OFF/ON) :
2. Verrouillage (OFF/ON)
3. Bouton du réveil / stations préenregistrées (1/6)
4. Bouton d'enregistrement des stations (2/7)
5. Bouton d'enregistrement des stations (3/8)
6. Bouton d'enregistrement des stations (4/9)
7. Bouton d'enregistrement des stations (5/10)
8. Bouton de réglage de l'heure / bouton d'enregistrement des stations (+5)
9. Bouton de réglage du réveil
10. Option du compte à rebours / bouton d'enregistrement
11. Bouton SLEEP
12. Recherche des stations vers le haut / bouton de réglage de l'heure
13. Recherche des stations vers le bas / bouton de réglage des minutes
14. Contrôle du volume
15. Bouton du compte à rebours (OFF/ON)
16. Boîtier des piles
17. Antenne à câble extérieur FM
18. Enceinte
19. Pieds de support
20. Ecran LCD



SOURCES D'ENERGIE

Insérez 2 piles de type 1,5V (UM-4 x AAA) dans le **compartiment des piles (16)** pour une alimentation de secours. Avant de brancher le câble d'énergie AC, veuillez vérifier la plaque signalétique de votre unité. Elle **DOIT CORRESPONDRE** avec le courant du secteur de votre maison. Ensuite branchez la fiche électrique AC dans la source d'énergie du secteur.

NOTES : Retirez toujours les batteries du compartiment des batteries quand l'unité ne sera pas utilisée durant une longue période. Veuillez éviter les fuites des batteries, qui pourraient nuire l'unité. Pour bénéficier de la meilleure performance, nous recommandons l'utilisation de batteries alcalines.

ATTENTION

Cette appareil est un produit de qualité supérieure. Si des troubles surviennent, débranchez l'alimentation et retirez les piles pour quelques minutes, ainsi l'appareil ne reçoit plus aucune énergie. Puis remettez l'appareil sous tension.

L'unité est dessinée pour être installée spécialement sous le meuble de cuisine (veuillez utiliser les visées fournies). Elle peut également être positionnée sur la table de travail en utilisant le pied de support (sous l'avant de l'appareil).

REGLAGE DE L'HORLOGE

1. Veuillez régler le **bouton des fonctions (1)** sur "OFF".
2. Appuyez et maintenez appuyé le **bouton du réglage de l'heure (8)** pendant deux secondes. [L'heure actuelle s'affiche]
3. Appuyez sur le **bouton Hour Set (12)** pour définir le réglage des heures.
[Maintenez le **bouton du réglage des heures (12)**.]
4. Appuyez sur le **bouton Minute Set (13)** pour régler les minutes.
[Pour un réglage rapide, maintenez le bouton de **réglage des minutes (13)**.]
5. Appuyez de nouveau sur le **bouton Hour Set (8)** pour confirmer.
[L'heure actuelle sera toujours affichée.]
[Si vous ne pressez aucun bouton pendant 8 secondes, l'heure s'affichera avec les réglages actuels.]

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Pour mettre la radio en marche, faites glisser l'**interrupteur Function (1)** vers la position "ON".
[La fréquence actuelle sera affichée pendant 10 secondes.]
2. Ensuite ajustez votre niveau de volume souhaité en tournant le **contrôle de volume (14)**.
3. Pour une recherche manuelle des stations, utilisez les **boutons Recherche vers le haut (12) et Recherche vers le bas (13)**.
4. Pour une recherche rapide des stations, maintenez appuyés les **boutons Recherche vers le haut (12) et Recherche vers le bas (13)**.
[Après que la recherche se soit lancée, relâchez les boutons.] La recherche se poursuit automatiquement.
[La recherche s'arrête dès qu'un signal de haute fréquence est reçu.]
[Vous pouvez poursuivre la recherche en répétant l'étape 5 jusqu'à ce que la station désirée soit trouvée.]
5. Pour éteindre l'appareil, réglez le **bouton des fonctions (1)** sur "OFF".

NOTES: Pour une meilleure réception, étendez le câble de réception FM (17) et attachez-en l'extrémité quelque part.

ENREGISTREZ ET JOUEZ VOS STATIONS FAVORITES

Veuillez enregistrer vos stations favorites comme suit :

1. Allumez la radio et recherchez ladite station.
[Lisez "RADIO OPERATION" pour plus de détails.]
2. Appuyez alors sur le **bouton Storing (10)**.
[Le symbole "M" clignote.]
3. Appuyez sur le **bouton d'enregistrement des stations (3)-(7)** pour enregistrer la station avec le numéro désiré (1-5).
[Pour enregistrer des station 6-10, appuyez sur le bouton d'enregistrement des stations (+5) (8) une fois puis appuyez sur le **bouton d'enregistrement (3)-(7)** en fonction.]
4. Si vous ne pressez aucun bouton pendant 8 secondes, les réglages actuels seront enregistrés automatiquement.

Jouez vos stations enregistrées :

1. Allumez la radio.
2. Appuyez sur le **bouton d'enregistrement des stations (3)-(7)** pour choisir une station préenregistrée.
[Pour enregistrer des station 6-10, appuyez sur le **bouton d'enregistrement des stations (+5) (8)** une fois puis appuyez sur le **bouton d'enregistrement des stations (3)-(7)** en fonction.]

REVEIL PAR RADIO OU AVERTISSEUR SONORE

1. Veuillez régler le **bouton des fonctions (1)** sur "OFF".
2. Appuyez sur le **bouton de réglage de l'alarme (9)**.
3. Appuyez sur le bouton **Hour Set (12)** pour définir le réglage des heures.
[Pour un réglage rapide, maintenez le **bouton de réglage des heures (12)**.]
4. Appuyez sur le bouton **Minute Set (13)** pour régler les minutes.
[Pour un réglage rapide, maintenez le **bouton de réglage des minutes (13)**.]
5. Appuyez sur le **bouton de réglage de l'alarme (9)** pour confirmer les réglages.
[Si vous ne pressez aucun bouton pendant 8 secondes, les réglages actuels seront enregistrés automatiquement.]
6. Appuyez sur le **bouton de l'alarme (3)** pour activer l'alarme.
Se réveiller avec la Radio : Symbole "RADIO"
Se réveiller avec une sonnerie : Symbole "BUZZER"
Eteindre l'alarme : Tous les symboles sont effacés.
7. Si vous désirez vous réveiller avec la radio, allumez la radio et cherchez la station désirée avant de régler l'alarme.
[Lisez "RADIO OPERATION" pour plus de détails.]

ALARME ENCLANCHEE

1. Si l'alarme retentie avec la radio ou une sonnerie, appuyez sur les **boutons d'enregistrement des station (3)-(7)** pour arrêter l'alarme pour 10 minutes.
Après quoi, l'alarme retentie de nouveau automatiquement.
[Le temps total de l'alarme est de 60 minutes.]
[Le symbole "OFF" apparaît.]
2. Pour mettre éteindre l'alarme, faites glisser l'**interrupteur Fonction (1)** vers la position "OFF".

S'ENDORMIR AVEC LA RADIO

1. Veuillez régler le **bouton des fonctions (1)** sur "AUTO" ou sur "OFF".
[Veuillez ajuster la station désirée avant d'activer la fonction snooze.]
[Lisez "RADIO OPERATION" pour plus de détails.]
2. Appuyez sur le **bouton sleep (11)** une fois pour activer la fonction snooze et pour démarrer la radio.
[La durée standard de 30 minutes va s'afficher.]
3. Appuyez sur les boutons **Recherche vers le haut (12)** et **Recherche vers le bas (13)** pour changer cette durée par tranche de 10 minutes. [Durée de la fonction snooze : De 10 à 90 minutes.]
4. La radio s'arrête somatiquement lorsque le temps limite est atteint.

COUNTDOWN TIMER [COMPTE A REBOURS]

1. Ajustez le bouton **Count-Down Timer (15)** sur la position "ON".
[L'icône du "CHRONOMETRE DE COMPTE A REBOURS" ainsi que les réglages précédents vont s'afficher]
2. Appuyez sur le **bouton Hour Set (12)** pour régler l'alarme en ajoutant une heure.
[Appuyez et maintenez le **bouton Hour Set (12)** pour accélérer le réglage]
3. Appuyez sur le **bouton Minute Set (13)** pour régler l'alarme en ajoutant une minute.
[Appuyez et maintenez le **bouton Minute Set (13)** pour accélérer le réglage]
4. Appuyez de nouveau sur le **bouton Count-down Timer (15)** pour confirmer les réglages.
[Si vous ne pressez aucun bouton pendant 8 secondes, les réglages actuels seront enregistrés automatiquement]
5. Pendant le mode temps réel, appuyez une fois sur le **bouton Count-Down Timer Review (10)** pour voir le chronomètre de compte à rebours. Si vous souhaitez changer les réglages, suivez les étapes 2 et 4.
6. Quand le temps est écoulé, l'alarme sera ON pendant 10 minutes.
7. Si vous souhaitez désactiver le compte à rebours avant le temps préalablement fixé, ajustez le **bouton Count-Down Timer (15)** sur la position "OFF".

VERROUILLAGE

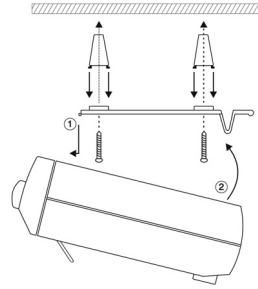
1. Si vous souhaitez verrouiller les touches, ajustez le bouton de verrouillage sur "OFF".

CONSEIL

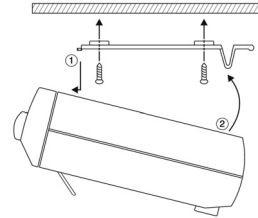
Il y a deux possibilités de monter l'appareil sous le placard de la cuisine.

Méthode (A)

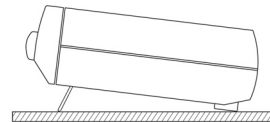
1. Emboîtez les tubes de plastique ensemble.
2. Utilisez les visses (x4) sur les tubes a travers les bords. Puis vissez les bords des tubes sous le placard de la cuisine.
3. Installez l'appareil en insérant le crochet des tubes devant (1).
4. Puis poussez l'appareil vers l'avant (2) jusqu'au bord.
5. Pour sortir l'appareil, appuyez sur la **sécurité du crochet** derrière l'appareil. Puis effectuez les étapes (4) et (3) dans l'ordre inverse.

**Méthode (B)**

1. Vissez les longues visses (x4) dans les bords. Puis montez l'appareil sous le placard de la cuisine.
2. Installez l'appareil en insérant le crochet devant (1).
3. Puis poussez l'appareil vers l'avant (2) jusqu'au bord.
4. Pour sortir l'appareil, appuyez sur la **sécurité du crochet** derrière l'appareil. Puis effectuez les étapes (3) et (2) dans l'ordre inverse.

**Utiliser l'appareil comme un radio-réveil de table**

1. Il est aussi possible d'utiliser l'appareil sur pieds (19).

**Attention !!**

- L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, lumière directe du soleil ou températures élevées !
- Votre unité doit être réparée seulement par un spécialiste qualifié

AVERTISSEMENT DE VENTILATION !!

La ventilation normale du produit ne devrait pas être empêchée intentionnellement.

AVERTISSEMENT CONTRE LES EGOUTTEMENTS !!

Le produit ne devrait pas être exposé à des égouttements et des éclaboussures. Aucun objet rempli d'eau, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.

Tout est sujet à des changements pour cause d'améliorations sans avertissement préalable.

DONNEES TECHNIQUES

- Source d'énergie : Connexion au secteur: 230V~ 50Hz
Batterie de secours: DC 3 V (2 x 1,5V UM-4) Piles (non fournies)
- Largeur de la bande de la fréquence radio : FM 87.5 - 108 MHz

PLUS D'INFORMATIONS



Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.



Conseil important pour la protection de l'ouïe

Attention:

Nous tenons à votre ouïe autant que vous.

Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.

Notre recommandations: Evitez les volumes forts.

Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.

Attention!

Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.



NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.



Veillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.

Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.



Veillez conserver ce mode d'emploi pour utilisation ultérieure.



Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.



La chaleur et sources de chaleur

max 50°C
Veillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.



Humidité et nettoyage

L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.

N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.



Recyclage professionnel

Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques

MODEL 4259 ALULRÓL SZERELT ÓRÁS RÁDIÓ PLL TUNERREL



Az egyenlő oldalú háromszögben nyilban végződő villám szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készülék belsejében nem leszígetett, veszélyes magasfeszültségű áram található, amely komoly áramütést okozhat!

FIGYELEMI

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE
NE NYISSA FEL!

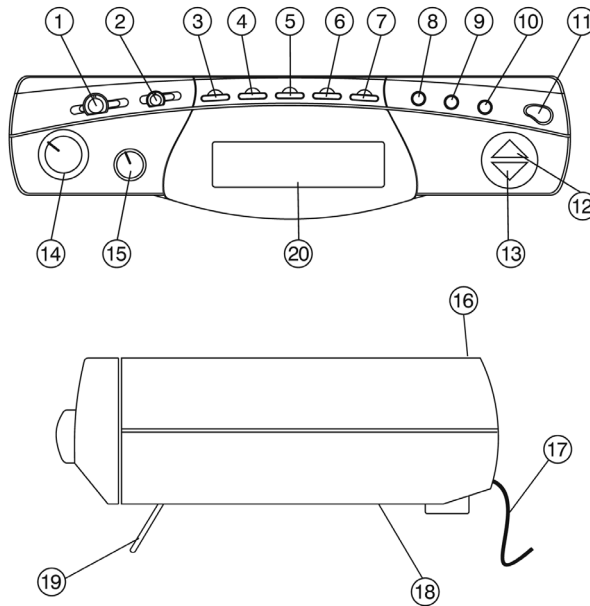
FIGYELEM: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉS ÉRDEKÉBEN NE TÁVOLÍTSA EL A FEDELET (VAGY A HÁT LAPOT)! ITT NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA HOZZÁFÉRHETŐ ALKATRÉSZEK. A JAVÍTÁST BIZZA SZAKEMBERRE



Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel szimbólum arra figyelmeztet, hogy a készülékkel szállított dokumentumokban a használattal és karbantartással (javítással) kapcsolatos fontos útmutatások találhatóak.

RÉSZEK ÉS KEZELŐSZERVEK ELHELYEZÉSE

1. Funkció kiválasztás (ON/AUTO/OFF);
2. Blokád (OFF/ON)
3. Ébresztőóra gombja / tárolt rádióállomás (1/6)
4. Rádióállomás tárolása gombja (2/7)
5. Rádióállomás tárolása gombja (3/8)
6. Rádióállomás tárolása gombja (4/9)
7. Rádióállomás tárolása gombja (5/10)
8. Órabeállítás gombja / Rádióállomás tárolása (+5)
9. Ébresztőóra Beállítása gombja
10. Az Időzítés Áttekintése / Memória Beprogramozás gombja
11. Sleep gombja
12. Rádióállomás keresése felfelé / Órabeállítás gombja
13. Rádióállomás keresése lefelé / Percbeállítás gombja
14. Hangerő vezérlés
15. Időzítés gombja (OFF/ON)
16. Elemrekesz
17. Külső FM huzalantenna
18. Hangszóró
19. Támaszték
20. LCD-kijelző ablak



ÁRAMFORRÁSOK

Az óra fenntartási céljából helyezze be 2 db-ot 1,5V típusú (UM-4 x AAA) elemet az **elemrekeszbe (16)**. Az AC-kábel bedugása előtt, tessék ellenőrizni a készülék adattábláját. **MEGFELELJEN** a háztartási főtáplálónak. Majd dugja be az AC kábel dugót a konnektorba.

FIGYELEM: A tervezet hosszú szünet a használatban előtt, mindig távolítsa el az elemeket a elemrekeszből. Így elkerül az elemzivárgást, amely tönkre tenné a készüléket. A legjobb teljesítményhez az alkali elemek használata ajánlott.

FONTOS

Ez a készülék technikailag magas színvonalú. Bármely hiba keletkezés esetében távolítsa el az AC-kábelt és elemeket pár percre, hogy a készüléket teljesen bezárja a villánytól. Majd újra helyezze a készüléket az áram alá.

Ez a készülék különösen tervezet a konyhaszekrény alatti hozzáféréshez (tessék használni a csatolt csavarokat). Ezen kívül asztalra is elhelyezhető a tamaszték használatával.

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

1. A **Funkció kiválasztás (1)** gombját tessek "OFF"-ra állítani.
2. Nyomjon és fogjon le az **Órabeállítás gombját (8)** 2 másodpercig. [Az aktuális idő pislog]
3. Nyomja az **Órabeállítás gombját (12)** és állítsa be az órát.
[Fogjon le az **Órabeállítás gombját (12)**.]
4. Nyomja a **Percbeállítás gombját (13)** és állítsa be a percet.
[A gyors beállításért fogja le a **Percbeállítás gombját (13)**.]
5. Nyomja az **Órabeállítás gombját (8)** még egyszer az igazolás érdekében.
[Az aktuális időt mindig ki lesz vetítve.]
[Ha semelyik gombot se nyomja 8 másodpercig, az idő ki lesz vetítve az aktuális beállítással.]

RÁDIÓ KEZELÉSE

1. A rádió bekapcsolás érdekében **Funkció kiválasztást "ON"** pozíciójában helyezze.
[Az aktuális frekvencia ki lesz vetítve 10 másodpercig.]
2. Majd a **Hangerő vezérlést (14)** csavarva állítsa be a kívánt hangerőt.
3. A **Rádióállomás keresése felfelé (12)** vagy **Rádióállomás keresése lefelé (13)** gombot használjon a kézi beállítás lépésről lépésre felfelé vagy lefelé.
4. Nyomja és fogja le a **Rádióállomás keresése felfelé (12)** vagy **Rádióállomás keresése lefelé (13)** gombot a gyors fel- vagy lefelé rádiókeresés érdekében.
[A gyors rádiókeresés indítása után szabadítsa a gombot. A rádióállomás keresés automatikusan kezdődik.]
[A keresés befejeződik, amikor a magas frekvenciós jelzést fog.]
[Keresést folytathatja az 4. lépés ismétlésével, amíg a kívánt állomást nem találja.]
5. A készülék kikapcsolás érdekében csúszsa a **Funkció kiválasztást OFF** pozíciójába.

FIGYELEM: A legjobb vétel érdekében bontsa ki a **Külső FM huzalantennát (17)** és ragasztja valahol a végét.

A KEDVENC RÁDIÓÁLLOMÁS MEGTÁROLÁSA ÉS JÁTSZÁSA

A kedvenc állomás következőképpen tessek megtartani:

1. Kapcsolja be (ON) a rádiót és keresse a kívánt állomást.
[Több részletért lásd: "RÁDIÓ KEZELÉSÉT"]
2. Nyomja egyszer a **Tárolás gombját (10)**.
["M" betű pislog]
3. Nyomja a **Rádióállomás tárolása gombját (3)-(7)**, hogy a kívánt számmal (1-5) tárolja az állomást.
[A 6-10. állomás tárolása érdekében nyomja **Rádióállomás tárolása (+5) gombját (8)** egyszer, majd nyomjon a **Rádióállomás tárolása gombját (3)-(7)** eszerint]
4. Ha semelyik gombot se nyomja 8 másodpercig, az aktuális beállítás automatikusan lesz tárolva.

Játssza a tárolt állomásait:

1. Kapcsolja be a rádiót.
2. Nyomja a **Rádióállomás tárolása gombját (3)-(7)** a tárolt állomás választása érdekében.
[A 6-10. állomás tárolása érdekében nyomja **Rádióállomás tárolása (+5) gombját (8)** egyszer, majd nyomjon a **Rádióállomás tárolása gombját (3)-(7)** eszerint.]

ÉBRESZTÉS RÁDIÓVAL VAGY JELZŐCSENGVÉL

1. A **Funkció kiválasztás gombját** tessenék "OFF"-ra állítani.
2. Az **Ébresztőóra Beállítása gombját (9)** nyomja
3. Az **Órabeállítás gombját (12)** nyomja és beállítsa az órát.
[Gyors beállítás érdekében fogja le az **Órabeállítás gombját (12)**.]
4. Nyomja a **Percbeállítás gombját (13)** és állítsa be a percet.
[Gyors beállítás érdekében fogja le a **Percbeállítás gombját (13)**.]
5. Nyomja az **Ébresztőóra Beállítása gombját (9)** az aktuális eállítás igazolása érdekében.
[Ha semelyik gombot se nyomja 8 másodpercig, az aktuális beállítás automatikusan lesz tárolva.]
6. Nyomja az **Ébresztőóra Beállítása gombját (3)** az ébresztő bekapcsolása érdekében.
Ébresztés a rádióval: "RADIO" szimboluma
Ébresztés jelzőcsengővel: "JELZŐCSENGVŐ" szimboluma
Az ébresztőóra kikapcsolása: Mind a szimbolumok el vannak törve.
7. Ha a rádió zenejével szeretne ébredni, az ébresztőóra beállítása előtt, kapcsolja be a rádiót és keresse a kívánt állomást.
[Több részletért lásd: "RÁDIÓ KEZELÉSÉT "]

MŰKODÓ ÉBRESZTŐÓRA

1. Ha az ébresztőóra bekapcsol a rádiózenével vagy jelzőcsengővel, tessenék nyomni a **Rádióállomás tárolása gombját (3)-(7)** az ébresztés 10 perces leállítására érdekében.
Majd az ébresztő automatikusan bekapcsol.
[Az ébresztés teljes ideje 60 perc.]
["OFF" szimbolum megjelenik]
2. Az ébresztőóra kikapcsolása érdekében csússza a **Funkció kiválasztást (1)** az "OFF" pozíciójába.

ELALVÁS A RÁDIÓVAL

1. A **Funkció kiválasztást (1)** csússza „AUTO” vagy „OFF” pozíciójába.
[Kívánt rádióállomást a állítsa be a Szundi gombja bekapcsolása előtt.]
[Több részletért lásd: "RÁDIÓ KEZELÉSÉT "]
2. A szundi funkció és a rádió bekapcsolása érdekében nyomja a **Sleep gombját (11)** egyszer
[A standardidő, 30 perc körül ki lesz vetítve]
3. Nyomja a **Rádióállomás keresése felfelé (12)** vagy **Rádióállomás keresése lefelé (13)** gombot ezek a beállítások változtatásaa érdekében, 10perces lépésekben.
[Szundi időtartása: 10-től 90 percig].
4. A rádió megáll automatikusan, amikor eléri a beállított kikapcsolási időt.

COUNTDOWN TIMER [AZ IDŐZÍTÉS]

1. Az **Időzítés gombot (15)** állítson "ON" pozícióra.
[„AZ IDŐZÍTÉS” ikon és az előző beállítások megjelennek]
2. Nyomja az **Órabeállítás gombját (12)**, hogy halasszon az időzítés riadó óráat.
[Nyomja és fogja le az **Órabeállítás gombját (12)**, hogy gyorsan halasszon a beállítást]
3. Nyomja a **Percbeállítás gombját (13)**, hogy halasszon az időzítés riadó percet.
[Nyomja és fogja le a **Percbeállítás gombját (13)**, hogy gyorsan halasszon a beállítást]
4. Nyomja az **Időzítés gombot (15)** még egyszer, az aktuális beállítás igazolása érdekében.
[Ha semelyik gombot se nyomja 8 másodpercig, az aktuális beállítás lesz tárolva.]
5. Az aktuális idő üzemmódjában nyomja **Időzítésbeállítás gombját (10)** egyszer, az időzítés vetítés érdekében. Ha változni akarja a beállításokat, kövessen 2. és 4. lépést eszerint.
6. Az előre beállított időben, a jelzőcsengő csörög 10 percig.
7. A beállított idő előtti kikapcsolás érdekében, az **Időzítés gombot (15)** állítson "OFF" pozícióra

BLOKÁD

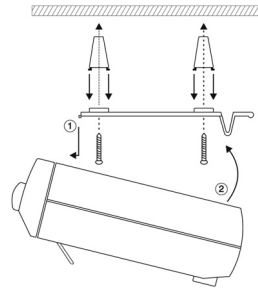
1. Ha le akarja zárni a kezelőszerveket, helyezze a blokádot az "OFF" pozíciójába.

FIGYELMEZTETÉS

A készüléket két módon lehet felakasztani a konyhaszekrény alá.

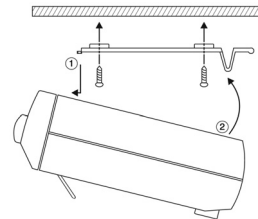
Mód (A)

1. A műanyagcsöveket kapcsolja össze a csöveket kattintva a kampó lyukaiba.
2. A hosszú csavarokat (x4) bacsavarja a csövekbe a kampón át. Majd akasztja fel a kampót a csövekkel a konyhaszekrény alá.
3. A készüléket helyezze el a horgot betéve a kampóba (1) felé.
4. Majd nyomja a készüléket (2) felé a kampóig.
5. A készülék leszedése érdekében a készülék mögötti **horgót**, amely bezárja a készüléket. Majd csináljon (4) és (3) lépést az ellenkező sorrendben.



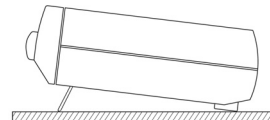
Mód (B)

1. A hosszú csavarokat (x4) bacsavarja a kampóba. Majd akasztja fel a kampót a konyhaszekrény alá.
2. A készüléket helyezze el a horgot betéve a kampóba (1) felé.
3. Majd nyomja a készüléket (2) felé a kampóig.
4. A készülék leszedése érdekében a készülék mögötti **horgót**, amely bezárja a készüléket. Majd csináljon (3) és (2) lépést az ellenkező sorrendben.



Készülék asztalradiókénti használata

1. A készülék a **Támasztékkel (19)** is használható.



FONTOS!!

- A készülékét nem szabad az eső, közvetlen napfény, valamint a magas hőmérséklet hatásának kitenni!
- A készüléke csak a képzett szakember által javítható.

VENTILLÁCIÓ ILLETES FIGYELMEZTETÉS!!

A termék normális ventilációja zavarhatatlan a szándékozott használat érdekében

CSEPEGÉSI FIGYELMEZTETÉS!!

A terméket nem szabad csepegésre vagy fröcskölésre veszélyeztetni. A készülékre nem szabad tenni a folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázákat

Minden tökéletesítés tárgya lehet a tájékoztatás nélkül.

MŰSZAKI ADATOK

- Áramforrás : Hálózat: 230 V ~ 50 Hz váltakozó áram
Tartalék: DC 3 V \equiv (2 x 1,5V UM-4) Elemek (nincsenek szállítva)
- Rádiófrekvencia : AM (URH) 87,5 - 108 MHz

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK



Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe!



Fontos tanácsok a halláskárosodás elkerülésére

Figyelmeztetés:

Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk. Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál. Azt ajánljuk, hogy: kerülje a nagy hangerővel való hallgatást. Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.

Vigyázat!

A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.



Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.



A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használjuk. A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.



Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.



Környezetvédelmi tanácsok

Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétkébe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felírata erre hívja fel a figyelmet.

A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megővéseért. A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatnál érdeklődhetünk.



Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.



Meleg és forróság

Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.



Nedvesség és tisztítás

Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törülőruhát használjunk.



Előírással hulladék-elhelyezés

Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétkébe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

MODEL 4259 RADIOVEGLIA CON SINTONIZZATORE PLL APPLICABILE AL DI SOTTO DI ALCUNI MOBILI



Il simbolo lampeggiante con freccetta, all'interno di un triangolo equilatero, è inteso al fine di segnalare all'utente la presenza di un "voltaggio pericoloso" non isolato, all'interno della struttura, che potrebbe essere di sufficiente portata da causare rischio di scossa elettrica a persone.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.

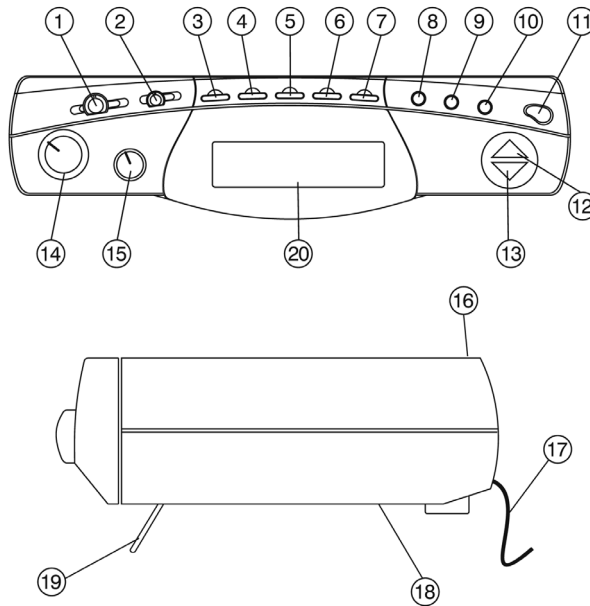
ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMOVIETE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON SI TROVANO ALL'INTERNO, PARTI D'ALCUNA UTILITÀ ALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO SOLO A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è inteso al fine di segnalare all'utente la presenza d'importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione (servizio) nel foglietto che accompagna l'apparecchio.

COLLOCAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI

1. Selettore funzioni (ON/AUTO/OFF):
2. Blocco comandi (OFF/ON)
3. Tasto sveglia / stazioni radio precedentemente memorizzate (1/6)
4. Tasto memorizzazione stazione (2/7)
5. Tasto memorizzazione stazione (3/8)
6. Tasto memorizzazione stazione (4/9)
7. Tasto memorizzazione stazione (5/10)
8. Tasto impostazione orario / Tasto memorizzazione stazione radio (+5)
9. Tasto impostazione sveglia
10. Impostazione Timer / Tasto memorizzazione stazione radio
11. Tasto Sleep
12. Tasto sintonizzazione stazione radio / Tasto regolazione dell'ora
13. Tasto sintonizzazione stazione radio / Tasto regolazione dei minuti
14. Regolazione volume
15. Tasto Timer (OFF/ON)
16. Vano batteria
17. Antenna esterna FM
18. Altoparlante
19. Piedino d'appoggio
20. Schermo LCD



FONTI DI ENERGIA

Inserire 2 batterie da 1,5V (UM-4 x AAA) nel **vano batteria (16)** per non perdere la visualizzazione dell'ora in caso di mancanza della tensione di rete. Prima di collegare il filo dell'alimentatore CA, accertarsi che i dati di targa **CORRISPONDANO** a quelli di distribuzione domestica. Collegare poi il filo dell'alimentatore CA nella presa di corrente principale.

NOTA : Se si intende non utilizzare l'unità per molto tempo, rimuovere sempre le batterie dal vano batteria. Si eviterà così la fuoriuscita del liquido delle batterie che danneggerebbe l'unità. Si raccomanda l'uso di batterie alcaline per un migliore uso.

ATTENZIONE

Questa unità risponde ai più alti standard tecnici. In caso di qualsiasi problema rimuovere il filo dell'alimentatore CA e le batterie per alcuni minuti, cosicché l'unità sia completamente disconnessa dalla corrente. Riattaccare di nuovo la corrente.

Questa unità è particolarmente indicata per essere installata sotto la credenza della cucina (si prega di utilizzare le viti in dotazione). E' anche possibile posizionarla su un tavolo, usando l'apposito piedino d'appoggio (sulla parte frontale).

IMPOSTAZIONE OROLOGIO

1. Posizionare il **selettore funzioni (1)** su "OFF".
2. Tenere premuto il **tasto impostazione orario (8)** per 2 secondi.
[L'ora corrente lampeggia]
3. Premere il **tasto regolazione dell'ora (12)** per impostare l'ora.
[Tenere premuto il **tasto regolazione dell'ora (12)**.]
4. Premere il **tasto regolazione dei minuti (13)** per impostare i minuti.
[Per una regolazione più rapida, tenere premuto il **tasto regolazione dei minuti (13)**.]
5. Premere di nuovo il **tasto impostazione orario (8)** per confermare.
[L'ora corrente verrà sempre visualizzata.]
[Se non si preme alcun tasto entro 8 secondi, l'ora verrà visualizzata con l'impostazione corrente.]

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Per accendere la radio, spostare il **selettore funzioni (1)** su "ON".
[La frequenza corrente verrà visualizzata per 10 secondi.]
2. Regolare il volume a piacere, ruotando la **regolazione volume (14)**.
3. Usare i **tasti sintonizzazione stazione (12 e 13)** per un'impostazione manuale e una ricerca rapida delle stazioni radio.
4. Tenere premuti i **tasti sintonizzazione stazione (12 e 13)** per una ricerca rapida delle stazioni radio.
[Dopo aver iniziato la ricerca rapida delle stazioni radio, lasciare il tasto. La ricerca inizierà automaticamente.]
[La ricerca finirà quando sarà intercettata un segnale di frequenza alta.]
[Si può continuare la ricerca ripetendo il punto 4, fino a trovare la stazione desiderata.]
5. Per spegnere l'unità, passare il **selettore funzioni (1)** su "OFF".

NOTA : Per una ricezione migliore, sfilare l'**antenna esterna FM (17)** e assicurarne l'estremità da qualche parte.

MEMORIZZARE E ASCOLTARE LE STAZIONI RADIO PREFERITE

Si prega di memorizzare le stazioni radio preferite come segue:

1. Accendere la radio e ricercare la stazione radio che si desidera.
[Vedi "FUNZIONAMENTO RADIO" per maggiori dettagli.]
2. Premere una volta il **tasto memorizzazione (10)**.
[Il simbolo "M" lampeggia.]
3. Premere il **tasto memorizzazione stazione radio (3)-(7)** per assegnare alla stazione radio il numero che si desidera (1-5).
[Per memorizzare le stazioni radio 6-10, premere una volta il **tasto memorizzazione stazione radio (+5) (8)** e poi il **tasto memorizzazione stazione radio (3)-(7)**.]
4. Se non si preme alcun tasto entro 8 secondi, verrà registrata l'impostazione corrente.

Ascoltare le stazioni radio memorizzate:

1. Accendere la radio.
2. Premere il **tasto memorizzazione stazione radio (3)-(7)** per scegliere la stazione radio precedentemente memorizzata.
[Per memorizzare le stazioni 6-10, premere una volta il **tasto memorizzazione stazione radio (+5) (8)** e poi premere il **tasto memorizzazione stazione radio (3)-(7)**.]

SVEGLIA O RADIO-SVEGLIA

1. Posizionare il **selettore funzioni (1)** su "OFF".
2. Premere il **tasto impostazione sveglia (9)**.
3. Premere il **tasto impostazione dell'ora (12)** per impostare l'ora.
[Per un'impostazione rapida, tenere premuto il **tasto impostazione dell'ora (12)**.]
4. Premere il **tasto impostazione dei minuti (13)** per impostare i minuti.
[Per un'impostazione rapida, tenere premuto il **tasto impostazione dei minuti (13)**.]
5. Premere il **tasto impostazione sveglia (9)** per confermare l'impostazione corrente.
[Se non si preme alcun tasto entro 8 secondi, verrà registrata l'impostazione corrente.]
6. Premere il **tasto sveglia (3)** per attivare la sveglia.
[Radio-sveglia: simbolo "RADIO".
Sveglia: simbolo "BUZZER".
A sveglia spenta, entrambi i simboli spariscono.]
7. Se si desidera svegliarsi con la radio, accendere la radio e cercare la stazione radio desiderata, prima di impostare la sveglia.
[Vedi "FUNZIONAMENTO RADIO" per maggiori dettagli.]

SVEGLIA ATTIVATA

1. Quando la sveglia suona, sia con il segnale acustico che con la radio, premere il **tasto memorizzazione stazione radio (3)-(7)**, per disattivare la sveglia per 10 minuti.
Dopodiché si attiverà di nuovo in automatico.
[La sveglia ha una durata totale di 60 minuti.]
[Appare il simbolo "OFF".]
2. Per spegnere la sveglia, spostare il **selettore funzioni (1)** su "OFF".

ADDORMENTARSI CON LA RADIO

1. Spostare il **selettore funzioni (1)** su "AUTO" o "OFF".
[Regolare la stazione radio desiderata prima di attivare la funzione dello Snooze (ripetizione sveglia).]
[Vedi "FUNZIONAMENTO RADIO" per maggiori dettagli.]
2. **Premere una volta il tasto Sleep (11) per attivare la relativa funzione e accendere la radio.**
[Verrà visualizzato un tempo standard di 30 minuti.]
3. Premere i **tasti sintonizzazione stazione radio (12) e (13)** per modificare queste impostazioni di 10 minuti in più o meno.
[Durata dello Snooze: [dai 10 ai 90 minuti].]
4. La radio si spegnerà automaticamente, quando raggiungerà l'ora di spegnimento precedentemente regolata.

COUNTDOWN-TIMER [TIMER]

1. Accendere il **Bottone del Timer (15)** con conto alla rovescia alla posizione ON.
[L'icona del "TIMER CON CONTO ALLA ROVESCIA" e le precedenti impostazioni del timer appariranno].
2. **Premere il Bottone per impostare l'ora (12) prima di impostare la sveglia del timer.**
[Tenere premuto il **Bottone per impostare l'ora (12)** per velocizzare le impostazioni]
3. Premere il **Bottone di impostazione dei minuti (13)** per avere l'impostazione dei minuti.
[Tenere premuto il **Bottone di impostazione dei minuti (13)** per velocizzare le impostazioni]
4. Premere di nuovo il **Bottone (15) del Timer** con conto alla rovescia per confermare questa impostazione.
[Se non si premono altri tasti per 8 secondi l'impostazione sarà confermata]
5. Durante il tempo reale, premere il **Bottone della Revisione del Timer con conto alla rovescia (10)** per visualizzare il timer con conto alla rovescia. Se vuoi cambiare le impostazioni seguire il PUNTO 2 e il PUNTO 4 come descritto.
6. Quando il tempo impostato è arrivato, suonerà un campanello ON per 10 minuti.
7. Per fermare in anticipo il tempo impostato; spegnere il **Bottone del Timer con conto alla rovescia (15)** alla posizione "OFF".

BLOCCO COMANDI

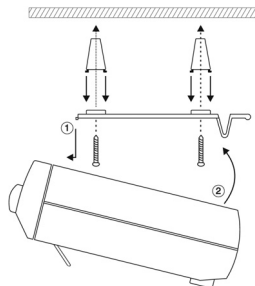
1. Se si desidera bloccare i comandi, spostare il blocco comandi su "OFF" (spento).

SUGGERIMENTI

L'unità può essere montata sotto la credenza della cucina in due modi diversi.

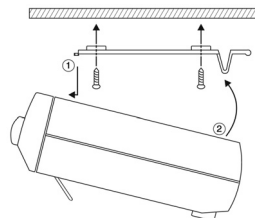
Metodo (A)

1. Montare i tubicini di plastica insieme, incastrandoli nelle fessure del supporto.
2. Avvitare le viti lunghe (x4) nei tubicini e farli passare nel supporto. Montare poi il supporto con i tubicini sotto la credenza della cucina.
3. Installare l'unità inserendola nel gancio davanti (1).
4. Premere poi l'unità verso (2) il supporto.
5. Per disinstallare l'unità premere il **gancio** dietro l'unità. Procedere poi come nei punti (4) e (3) in ordine opposto.



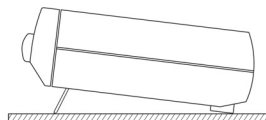
Metodo (B)

1. Avvitare le viti lunghe (x4) nel supporto. Montare poi il supporto sotto la credenza della cucina.
2. Installare l'unità inserendola nel gancio davanti (1).
3. Premere poi l'unità verso (2) il supporto.
4. Per disinstallare l'unità premere il **gancio** dietro l'unità. Procedere poi come nei punti (3) e (2) in ordine opposto.



Usare l'unità come un radio-orologio da tavolo

1. E' possibile utilizzare l'unità con l'apposito **piedino d'appoggio (19)**.



ATTENZIONE!!

- L'unità non deve essere esposta a pioggia, luce diretta del sole o alte temperature.
- L'unità può essere riparata solo da uno esperto qualificato.

AVVISO PER LA VENTILAZIONE!!

La ventilazione normale del prodotto non deve essere impedita intenzionalmente.

AVVISO PER I LIQUIDI!!

Il prodotto non deve essere esposto a gocciolio o spruzzi di liquidi. Nessun oggetto contenente liquido, come vasi per i fiori, può essere posizionato sul prodotto.

Si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche per migliorie, senza alcun preavviso.

DATI TECNICI

- Fonte di energia : Allacciamento alla rete elettrica 230V ~ 50Hz
 Riserva: DC 3 V --- (2 x 1,5V UM-4) Pile (non incluse)
- Frequenze radio : AM (UKW) 87.5 - 108 MHz

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE



Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.



Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito

Attenzione:

Avete a cuore il vostro udito, così come noi.

Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.

La nostra raccomandazione è di: Evitare un volume eccessivo.

Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.

Attenzione!

Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.



MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.



Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.

L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.



Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale. Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.



Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.



Riscaldamento e calore

Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.



Umidità e pulizia

L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.



Riciclaggio professionale

Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

MODEL 4259 RADIO RELOJ DE COCINA CON SINTONIZADOR PLL



El símbolo de RELÁMPAGO CON PUNTA DE FLECHA dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje no aislado y peligroso dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a personas.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRA EL APARATO

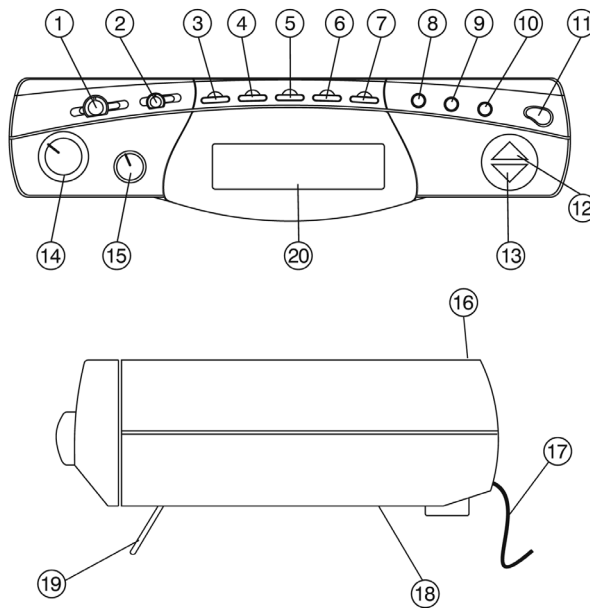
ATENCIÓN: PARA EVITAR RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O DE FUEGO NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.
ATENCIÓN
RIESGO DE DESCARGAS - NO LO ABRA



Un SIGNO DE EXCLAMACIÓN dentro de un triángulo equilátero sirve para indicar que un componente específico debe ser reemplazado solamente por el componente especificado en la documentación por razones de seguridad.

UBICACIÓN DE COMPONENTES Y CONTROLES

1. Selector de Función (ON/AUTO/OFF):
2. Bloqueo de Teclas (OFF/ON)
3. Botón de Alarma / emisora presintonizada (1/6)
4. Botón Memorizar emisoras (2/7)
5. Botón Memorizar emisoras (3/8)
6. Botón Memorizar emisoras (4/9)
7. Botón Memorizar emisoras (5/10)
8. Botón Ajustar hora / Botón Memorizar emisoras (+5)
9. Botón Ajustar alarma
10. Botón de Comprobar Temporizador / Memoria Preajustada
11. Botón Sleep
12. Botón Sintonizar Arriba / Ajustar Hora
13. Botón Sintonizar Abajo / Ajustar Hora
14. Control de Volumen
15. Botón de Temporizador (OFF/ON)
16. Compartimiento de las pilas
17. Antena Externa de FM
18. Altavoz
19. Soporte
20. Pantalla LCD



FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Ponga 2 pilas de 1,5V tipo (UM-4 x AAA) en el **compartimiento de las pilas (16)** para la recuperación del reloj. Antes de enchufar el cable de AC compruebe la placa de características de su equipo. **DEBE CONCORDAR** con el suministro de su hogar. Enchufe entonces el cable AC a la red eléctrica.

NOTA: Quite siempre las pilas del compartimiento de las pilas cuando no vaya a utilizar el equipo por periodos de tiempo prolongados. Para evitar que las pilas supuren, cosa que dañaría el equipo. Para un funcionamiento óptimo se recomienda el uso de pilas alcalinas.

ATENCIÓN

Este equipo satisface los más altos estándares técnicos. En caso de algún mal funcionamiento desenchufe el cable AC i quite las pilas unos minutos, de modo que el equipo esté totalmente desconectado de cualquier fuente de energía. Entonces vuélvala a conectar.

Este equipo está especialmente diseñado para colocarlo bajo el armario de la cocina (use los tornillos incluidos). También es posible colocarlo sobre una mesa usando el soporte (debajo de la parte delantera del equipo).

AJUSTAR EL RELOJ

1. Ponga el **selector de función (1)** en "OFF".
2. Apriete el botón **Ajustar Hora (8)** durante 2 segundos.
[La hora parpadea]
3. Pulse el botón **Ajustar Hora (12)** para ajustar la hora.
[Mantenga pulsado el botón **Ajustar Hora (12)**].
4. Pulse el botón **Ajustar Minuto (13)** para ajustar los minutos.
[Para ir más rápido, mantenga pulsado el botón **Ajustar Minuto (13)**].
5. Pulse el botón **Ajustar Hora (8)** de nuevo para confirmar.
[La hora se muestra siempre].
[Si no pulsa ningún botón en 8 segundos, la hora se mostrará con el ajuste actual].

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Para encender la radio ponga el **Selector de Función (1)** en la posición "ON".
[La frecuencia sintonizada se mostrará durante 10 segundos].
2. Ajuste entonces el nivel de volumen girando el **Control de Volumen (14)**.
3. Use los botones **Sintonizar Arriba (12)** y **Sintonizar Abajo (13)** para sintonizar manualmente paso a paso.
4. Mantenga pulsados los botones **Sintonizar Arriba (12)** y **Sintonizar Abajo (13)** para una búsqueda rápida de emisoras.
[Cuando haya empezado la búsqueda, deje de apretar el botón La búsqueda empezará automáticamente].
[La búsqueda finalizará cuando se reciba una señal intensa].
[Puede continuar buscando repitiendo el paso 5 hasta que encuentre la emisora deseada].
5. Para apagar la radio ponga el **Selector de Función (1)** en la posición "OFF".

NOTA: Para una mejor recepción desenrolle la **antena externa FM (17)** y ate el extremo a algún lugar.

MEMORICE Y ESCUCHE SUS EMISORAS FAVORITAS

Memorice sus emisoras favoritas como sigue:

1. Encienda la radio y busque la emisora deseada.
[Ver "FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO" para más detalles].
2. Pulse el botón **Memorizar (10)** una vez.
[El símbolo "M" parpadea].
3. Pulse los botones **Memorizar emisora (3)-(7)** para memorizar la emisora en el número deseado (1-5).
[Para memorizar emisoras 6-10 pulse el botón **Memorizar emisoras (+5) (8)** una vez y el botón **Memorizar Emisora (3)-(7)** adecuado].
4. Si no pulsa ningún botón en 8 segundos, se memorizará el ajuste actual.

Escuchar las emisoras memorizadas:

1. Encienda la radio.
2. **Pulse el botón Memorizar emisora (3)-(7)** para elegir una emisora memorizada.
[Para emisoras memorizadas 6-10 pulse el botón **Memorizar emisoras (+5) (8)** una vez y el botón **Memorizar Emisora (3)-(7)** adecuado].

DESPERTAR CON LA RADIO O LA ALARMA

1. Ponga el **selector de función (1)** en "OFF".
2. Pulse **Ajustar alarma (9)**.
3. Pulse el botón **Ajustar Hora (12)** para ajustar la hora.
[Para ir más rápido, mantenga pulsado el botón **Ajustar Hora (12)**].
4. Pulse el botón **Ajustar Minuto (13)** para ajustar los minutos.
[Para ir más rápido, mantenga pulsado el botón **Ajustar Minuto (13)**].
5. Pulse el botón **Ajustar Alarma (9)** para confirmar el ajuste.
[Si no pulsa ningún botón en 8 segundos, se memorizará el ajuste actual].
6. Pulse el **botón de Alarma (3)** para activar la alarma.
[Despertar con la radio: Símbolo "RADIO"
Despertar con la alarma: Símbolo "ALARMA"
Desactivar la alarma: Se eliminan todos los símbolos]
7. Si quiere despertar con música de la radio, encienda la radio y sintonice la emisora deseada antes de ajustar la alarma.
[Ver "FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO" para más detalles].

ALARMA ACTIVADA

1. Si la alarma empieza con la radio o el pitido, pulse el **botón Memorizar Emisora (3)-(7)** para pararla durante 10 minutos.
Después se encenderá automáticamente otra vez.
[El total de la alarma son 60 minutos].
[Aparece el símbolo "OFF"].
2. Para apagar la alarma ponga el **Selector de Función (1)** en la posición "OFF".

ADORMIRSE CON LA RADIO

1. Ponga el **selector de función (1)** en "AUTO" o "OFF".
[Sintonice la emisora deseada antes de activar la función Dormir].
[Ver "FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO" para más detalles].
2. Pulse el **botón Sleep (11) una vez para activar la función Dormir y para encender la radio**.
[Se mostrará el tiempo estándar de 30 minutos].
3. Pulse los botones **Sintonizar Arriba (12) y Sintonizar Abajo (13)** para cambiar el tiempo en pasos de 10 minutos.
[Duración del Dormir: De 10 a 90 minutos].
4. La radio se apaga automáticamente cuando se alcanza el tiempo de apagado.

COUNTDOWN TIME [TEMPORIZADOR]

1. Ponga el botón **Temporizador (15)** en "ON".
[Aparecerán el icono "COUNT-DOWN TIMER" y el ajuste anterior del temporizador]
2. Pulse el botón **Ajuste de hora (12)** para subir la hora del temporizador.
[Mantenga pulsado el botón **Ajuste de hora (12)** para avanzar rápidamente]
3. Pulse el botón **Ajuste de minutos (13)** para subir el minuto del temporizador.
[Mantenga pulsado el botón **Ajuste de minutos (13)** para avanzar rápidamente]
4. Pulse el botón **Ajuste del Temporizador (15)** para confirmar el ajuste.
[Si no se pulsa ningún botón durante 8 segundos, se guardará el ajuste actual]
5. Cuando la cuenta atrás esté en marcha, pulse el botón para **Rever el temporizador (10)** una vez para ver el temporizador.
Si quiere cambiar el ajuste, siga lo descrito en el PASO-2 y PASO-4 según convenga.
6. Cuando el temporizador acabe la cuenta atrás, la alarma sonará durante 10 minutos.
7. Para pararlo antes de que se termine la cuenta atrás ponga el botón **Temporizador (15)** en "OFF".

BLOQUEO DE TECLAS

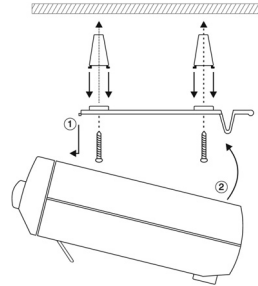
1. Si quiere bloquear las teclas, ponga el bloqueo de teclas en la posición "OFF" (desconectado).

CONSEJO

Hay dos modos de montar el equipo bajo el armario de cocina.

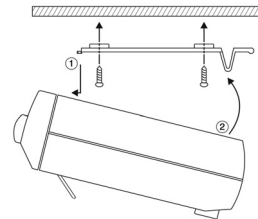
Método (A)

1. Monte los tubos de plástico encajándolos en los agujeros de la placa.
2. Rosque los tornillos largos (x4) en los tubos y a través de la placa. Monte entonces la placa con los tubos bajo el armario de cocina.
3. Instale el equipo insertando el gancho a través de la placa (1).
4. Empuje el equipo (2) hacia la placa.
5. Para desmontar pulse el **gancho de bloqueo** de detrás del equipo. Haga los pasos (4) y (3) en orden inverso.



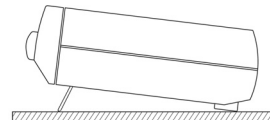
Método (B)

1. Rosque los tornillos largos (x4) en la placa. Monte entonces la placa bajo el armario de cocina.
2. Instale el equipo insertando el gancho a través de la placa (1).
3. Empuje el equipo (2) hacia la placa.
4. Para desmontar pulse el **gancho de bloqueo** de detrás del equipo. Haga los pasos (3) y (2) en orden inverso.



Usar el equipo como radio-reloj de sobremesa

1. También es posible usar el equipo con su **soporte (19)**.



¡¡ATENCIÓN!!

- ¡No exponga el equipo a la lluvia, radiación solar directa o altas temperaturas!
- Este equipo debe ser reparado solamente por especialistas cualificados.

¡¡AVISO DE VENTILACIÓN!!

No se debe impedir la ventilación normal del producto para un correcto funcionamiento.

¡¡AVISO DE GOTEOS!!

No se debe exponer el equipo a goteos o salpicaduras. No se deben poner objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el producto.

Todos los datos técnicos son susceptibles de cambio para mejora sin previo aviso.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de energía	:	Conexión a la red: 230V ~ 50Hz Baterías: DC 3 V --- (2 x 1,5V UM-4) Pilas (no incluidas)
Bandas de radiofrecuencia	:	FM 87,5 - 108 MHz

INFORMACIÓN ADICIONAL



Cuidar que ellos no se traguen pequeñas piezas del aparato y las baterías. Si esto ocurre es muy peligroso para su salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención de mantener los pequeños aparatos y baterías fuera del alcance de los niños.



Importante aviso respecto a la protección de sus oídos

Cuidado:

Cuide usted de su capacidad auditiva, como lo hacemos nosotros.

Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.

Nuestra recomendación: Evite el volumen alto.

En caso que el aparato sea usado por los niños, asegúrese que la aplicación no este en alto volumen.

Peligro!

El alto volumen puede causar irreparables danos a los oídos de los niños.



NUNCA permita que alguna persona o en especial niños pongan objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Esto puede provocar peligro de muerte por un choque eléctrico. El aparato solo debe ser abierto por un asistente calificado.



Solamente use el aparato para los propósitos que fue diseñado.

El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.



Le recomendamos que conserve las instrucciones de manejo para un eventual uso posterior.



Indicaciones sobre el medio ambiente

No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida de funcionamiento, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.

El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico reciclado u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.

Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.



No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, coberturas o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. La ventilación debe asegurarse todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato y reduce su buen funcionamiento y su tiempo de vida.



Caliente y Caluroso

No exponga el aparato a la luz directa del sol. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuerzas calientes semejantes a calefactores o fuego directo. Asegúrese que la ventilación de las ranuras del aparato no esté cubierta.



Humedad y limpieza

Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benzinas o abrasivos estos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un suave y húmedo paño.



Reciclaje profesional

Baterías y empajes no deben estar in el basurero de su casa. Las baterías deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Disponga por separado de los materiales de empaque es una ayuda para la ecología.

MODELO 4259

RÁDIO EMBUTIDO COM AUSCULTADORES COM SINTONIZADOR PLL



A seta a piscar dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o usuário da presença de voltagem não isolada perigosa que pode ter magnitude o suficiente para representar risco de choque eléctrico.

CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO,
NÃO ABRA!

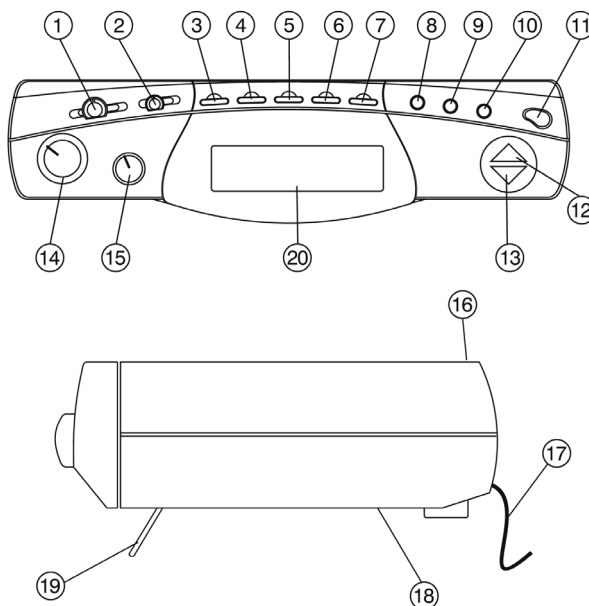
PARA PREVENIR DE RISCOS DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO REMOVA A TAMPA (OU A PARTE DE TRÁS). NÃO HÁ PARTES ÚTEIS AO USUÁRIO DENTRO. DEIXE A MANUTENÇÃO PARA O PESSOAL DE SERVIÇO QUALIFICADO.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para indicar que um componente específico deve ser substituído somente pelo componente especificado no documento, por motivos de segurança.

LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E CONTROLES

1. Botão de função (ON/AUTO/OFF):
2. Trava (OFF/ON)
3. Botão do alarme / estação armazenada (1/6)
4. Botão de estação armazenada (2/7)
5. Botão de estação armazenada (3/8)
6. Botão de estação armazenada (4/9)
7. Botão de estação armazenada (5/10)
8. Botão de ajuste de hora / Botão de estação armazenada (+5)
9. Botão de ajuste do alarme
10. Botão para rever a Contagem Regressiva/Memória Programada
11. Botão Sleep
12. Botão de busca de estação crescente / ajuste de hora
13. Botão de busca de estação decrescente / ajuste de minutos
14. Controle do volume
15. Botão de contagem regressiva (OFF/ON)
16. Caixa de pilhas
17. Fio de antena FM externa
18. Alto-falante
19. Apoio
20. Visor de LCD



FONTES DE ENERGIA

Coloque duas pilhas de 1,5V (UM-4 x AAA) na **caixa de pilhas (16)** para que o relógio sempre funcione. Antes de ligar na tomada, verifique a voltagem do aparelho. Deve ser **A MESMA** da sua morada. Ligue então o fio na tomada.

NOTA: Sempre retire as pilhas do aparelho se este não for ser usado por um período longo. Assim, evita-se o vazamento das pilhas que poderia danificar o aparelho. Para um melhor desempenho, recomenda-se o uso de pilhas alcalinas.

ATENÇÃO

Este aparelho está em acordo com os mais altos padrões técnicos. Em caso de problemas no funcionamento, retire as pilhas e desligue o fio da tomada por alguns minutos, para que não haja absolutamente nenhuma fonte de energia. Em seguida, ligue o aparelho novamente.

Este aparelho foi feito especialmente para ser instalado sob armários de cozinha (use os parafusos fornecidos). Pode-se igualmente colocá-lo sobre a mesa, usando o apoio (sob a parte frontal do aparelho).

AJUSTE DO RELÓGIO

1. Coloque o **botão de função (1)** na posição "OFF".
2. Mantenha pressionado o botão de **ajuste de hora (8)** por 2 segundos.
[A hora actual começa a piscar]
3. Pressione o botão de **Ajuste de Hora (12)** para ajustar a hora.
[Mantenha pressionado o botão de **ajuste de hora (12)**.]
4. Pressione o botão de **Ajuste de Minutos (13)** para ajustar os minutos.
[Para ajustar rapidamente, mantenha pressionado o botão de **ajuste de minutos (13)**.]
5. Pressione o botão de **Ajuste de Hora (8)** novamente para confirmar.
[A hora actual será sempre mostrada.]
[Se nenhum botão for pressionado dentro de 8 segundos, a hora será mostrada da forma que for deixada.]

USO DO RÁDIO

1. Para ligar o rádio, coloque o **botão de função (1)** na posição "ON".
[A frequência será mostrada por 10 segundos.]
2. Em seguida, ajuste o volume desejado girando o **Controle de Volume (14)**.
3. Use o **botão de busca de estação crescente (12) ou decrescente (13)** para busca manual de estação, uma por uma.
4. Pressione e segure o **botão de busca de estação crescente (12) ou decrescente (13)** para avançar ou regressar rapidamente.
[Após o início da busca rápida, solte o botão, e a busca de estação começará automaticamente.]
[A busca será interrompida quando for captado um sinal de frequência alta.]
[A busca pode ser continuada repetindo-se o passo 5, até que a estação desejada seja encontrada.]
5. Para desligar o aparelho, coloque o **botão de função (1)** na posição "OFF".

NOTA: Para uma captação melhor, desenrole o fio da **antena FM externa (17)**, e prenda a ponta do fio em algum lugar.

ARMAZENE E TOQUE SUAS ESTAÇÕES FAVORITAS

Armazene suas estações favoritas da seguinte forma:

1. Ligue o rádio e busque a estação desejada.
[Ver "USO DO RÁDIO" para mais detalhes.]
2. Pressione o **botão de armazenamento (10)** uma vez.
[A letra "M" começa a piscar.]
3. Pressione o **botão de armazenamento de estação (3)-(7)** para armazenar a estação no número desejado (1-5).
[Para armazenar nos números de 6-10, pressione o **botão de armazenamento (+5) (8)** uma vez e, em seguida, pressione o **botão respectivo de (3)-(7)**.]
4. Se nenhum botão for apertado dentro de 8 segundos, a estação actual será armazenada automaticamente.

Toque as suas estações desejadas:

1. Ligue o rádio.
2. Pressione o **botão de armazenamento de estação (3)-(7)** para escolher a estação armazenada.
[Para armazenar nos números de 6-10, pressione o **botão de armazenamento (+5) (8)** uma vez e, em seguida, pressione o **botão respectivo de (3)-(7)**.]

DESPERTADOR COM RÁDIO OU ALARME

1. Coloque o **botão de função (1)** na posição "OFF".
2. Pressione o **botão de ajuste do alarme (9)**.
3. Pressione o **botão de ajuste de hora (12)** para ajustar a hora.
[Para ajustar rapidamente, mantenha pressionado o **botão de ajuste de hora (12)**.]
4. Pressione o **botão de ajuste de minuto (13)** para ajustar os minutos.
[Para ajustar rapidamente, mantenha pressionado o **botão de ajuste de minuto (13)**.]
5. Pressione o **botão de ajuste do alarme (9)** para confirmar.
[Se nenhum botão for apertado dentro de 8 segundos, a hora colocada será armazenada automaticamente.]
6. Pressione o **botão do alarme (3)** para ligá-lo.
[Despertar com rádio: símbolo "RADIO"
Despertar com alarme: símbolo "BUZZER"
Ao desligar o alarme: todos os símbolos desaparecem.]
7. Caso deseje despertar com música, ligue o rádio e sintonize-o em uma estação antes de ajustar o alarme.
[Ver "USO DO RÁDIO" para mais informações.]

ALARME ACTIVADO

1. Se o rádio relógio for iniciado com música ou alarme, pressione o **botão de armazenamento de estação (3)-(7)** para interromper o despertador por 10 minutos. Após este tempo, ele será ligado novamente.
[O tempo total do alarme é de 60 minutos]
[Aparece o símbolo "OFF".]
2. Para desligar o alarme, deslize o **botão de função (1)** para a posição "OFF".

ADORMECER COM O RÁDIO

1. Coloque o **botão de função (1)** em "AUTO" ou "OFF".
[Ajuste a estação desejada antes de activar a função soneca.]
[Ver "USO DO RÁDIO" para mais detalhes.]
2. **Pressione o botão Sleep (11) uma vez para activar a função soneca, e para ligar o rádio.**
[Um tempo padrão de 30 minutos é mostrado.]
3. Use o botão de **busca de estação crescente (12) ou decrescente (13)** para mudar este tempo de 10 em 10 minutos.
[Duração do tempo de soneca: de 10 a 90 minutos]
4. O rádio desliga-se automaticamente quando o tempo escolhido termina.

COUNTDOWN TIMER [CONTAGEM REGRESSIVA]

1. Coloque o botão **Contagem regressiva (15)** na posição "ON".
[O ícone "COUNT-DOWN TIMER" e a hora anterior serão mostrados]
2. Pressione o botão **Ajuste de hora (12)** para avançar a hora do alarme.
[Pressione e mantenha pressionado o botão **Ajuste de hora (12)** para avançar rapidamente]
3. Pressione o botão **Ajuste de minuto (13)** para avançar os minutos do alarme.
[Pressione e mantenha pressionado o botão **Ajuste de minuto (13)** para avançar rapidamente]
4. Pressione o botão **Contagem regressiva (15)** novamente para confirmar a hora escolhida.
[Se nenhuma tecla for apertada dentro de 8 segundos, a hora escolhida será confirmada]
5. Durante a contagem, pressione o botão para **Rever a contagem regressiva (10)** uma vez para ver a contagem. Se quiser mudar o tempo, siga os passos 2 e 4 descritos anteriormente.
6. Quando a contagem terminar, o alarme será ligado por 10 minutos.
7. Para desactivar antes do término da contagem, volte o botão **Contagem regressiva (15)** para a posição "OFF".

TRAVA

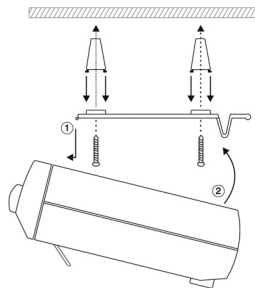
1. Se quiser travar as teclas, coloque a trava na posição "OFF" (desligado).

DICA

Há duas possibilidades de montagem do aparelho sob armários de cozinha.

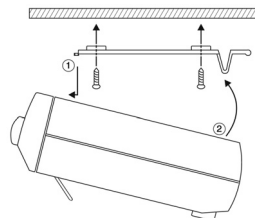
Método (A)

1. Monte os tubos de plástico encaixando os tubos nos orifícios da placa.
2. Gire os 4 parafusos longos nos tubos e faça-o atravessar a placa. Coloque então a placa com os tubos sob o armário da cozinha.
3. Coloque o aparelho inserindo o gancho na placa no sentido (1).
4. Em seguida, pressione o aparelho no sentido (2) até a placa.
5. Para desmontar, pressione o **gancho** atrás do aparelho, repetindo os passos (3) e (4) ao contrário, em seguida.



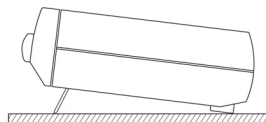
Método (B)

1. Coloque os 4 parafusos longos na placa. Coloque então a placa sob o armário.
2. Coloque o aparelho inserindo o gancho na placa no sentido (1).
3. Em seguida, pressione o aparelho no sentido (2) até a placa.
4. Para desmontar, pressione o **gancho** atrás do aparelho, repetindo os passos (2) e (3) ao contrário, em seguida.



Usando o aparelho como rádio relógio de mesa

1. Pode-se igualmente usar o aparelho com os **apólos (19)**.



ATENÇÃO!!

- O aparelho não deve ser exposto à chuva, luz directa do sol ou temperaturas altas!
- O aparelho só deve ser consertado por técnicos autorizados.

CUIDADO COM A VENTILAÇÃO!!

Para que o aparelho funcione de acordo, sua ventilação normal não deve ser impedida.

CUIDADO COM LÍQUIDOS!!

O produto não deve ser exposto a goteiras ou respingos. Não se deve colocar objectos cheios de líquidos, como vasos, por exemplo, sobre o aparelho.

Pode haver mudanças para a melhoria do aparelho sem aviso.

DADOS TÉCNICOS

- Fonte de energia : Conexão eléctrica: 230V ~ 50Hz
 Bateria de apoio: DC 3 V (2 x 1,5V UM-4) Pilhas (não incluídas)
- Modulação recebida pelo rádio : FM 87.5 - 108 MHz

MAIS INFORMAÇÕES



Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.



Importantes avisos para a protecção dos ouvidos

Cuidado:

A sua audição é tão preciosa para si como para nós.

Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.

Recomendamos: Evite volumes de som elevados.

Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.

Atenção!

Volumes demasiado elevados podem provocar danos irreparáveis à audição das crianças.



Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.



Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.



Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.



Conselhos para protecção do ambiente

Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.

As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.

Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.



Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as cortinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.



Calor

Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.



Humidade e Limpeza

Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.



Reciclagem Profissional

Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

MODEL 4259 RADIO PODSZAFKOWE Z ZEGAREM I TUNEREM PLL



SYMBOL ZAKOŃCZONEJ
GROTEM BŁYSKAWICY - w
trójkącie równobocznym ma za
zadanie ostrzegać użytkownika o
obecności nie izolowanego,
niebezpiecznego napięcia o
wystarczającej wielkości, by móc
stanowić ryzyko porażenia prądem.

UWAGA

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM.
NIE OTWIERAĆ.

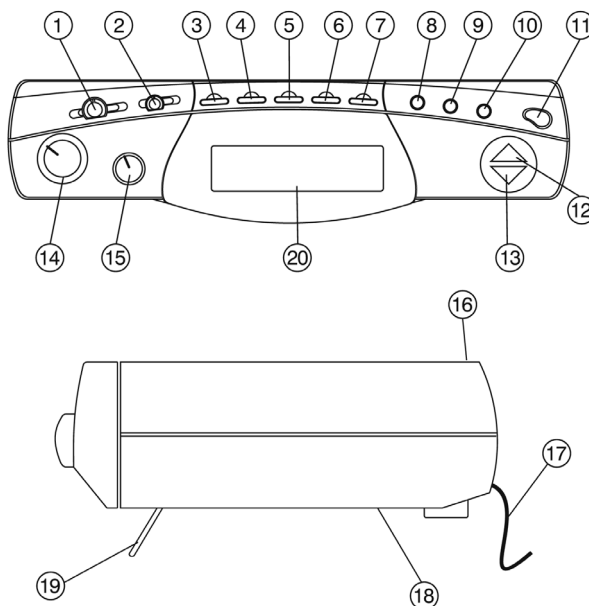
UWAGA: ABY UNIKAĆ POŻARU LUB
PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY
WYSTAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA NA
DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.



WYKRZYKNIK - w środku trójkąta
równobocznego ma za zadanie
ostrzegać użytkownika o obecności
ważnych informacji dotyczących
obsługi i konserwacji urządzenia
znajdujących się w dołączonej
dokumentacji.

BUDOWA I STEROWANIE

1. Przełącznik Funkcyjny (ON/AUTO/OFF):
2. Blokada klawiszy (OFF/ON)
3. Przycisk Alarmu / Zapisanych Stacji (1/6)
4. Przycisk Zapisywania Stacji (2/7)
5. Przycisk Zapisywania Stacji (3/8)
6. Przycisk Zapisywania Stacji (4/9)
7. Przycisk Zapisywania Stacji (5/10)
8. Przycisk Ustawienia Godziny /
Przycisk Zapisywania Stacji (+5)
9. Przycisk Ustawienia Alarmu
10. Podgląd Stanu Odliczania/ Przycisk
Programowania Pamięci
11. Przycisk Sleep
12. Przycisk Strojenia Radia Góra /
Przycisk Ustawienia Godziny
13. Przycisk Strojenia Radia Dół /
Przycisk Ustawienia Minuty
14. Przycisk Ustawienia Poziomu Dźwięku
15. Przycisk Odliczania (OFF/ON)
16. Komora na Baterie
17. Zewnętrzna Antena FM
18. Głośnik
19. Wysuwane nóżki
20. Wyświetlacz LCD



ZASILANIE

Włóż 2 baterie 1,5V typu (UM-4 x AAA) do **komory na baterie (16)**, potrzebne są one do działania zegara. Przed podłączeniem kabla zasilania AC upewnij się, że napięcie gniazdka sieciowego **JEST ZGODNE** z oznaczeniami znajdującymi się na urządzeniu. Następnie podłącz kabel zasilania AC do gniazda sieci.

UWAGA: Wyjmij baterie, jeśli nie będziesz korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Unikniesz wycieku baterii, który mógłby uszkodzić urządzenie. Dla najlepszej wydajności używaj baterii alkalicznych.

UWAGA

To urządzenie spełnia najwyższe standardy techniczne. W przypadku problemów wyjmij kabel zasilania AC oraz baterie na kilka minut, tak by urządzenie było całkowicie wyłączone. Następnie podłącz urządzenie ponownie.

To urządzenie jest specjalnie zaprojektowane do zainstalowania pod kuchenną szafką (należy użyć dołączonych śrub). Aczkolwiek urządzenie można także postawić na stole używając wysuwanych nóżek (pod urządzeniem).

USTAWIENIA ZEGARA

1. Przesuń przełącznik **funkcyjny (1)** do pozycji "OFF".
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Ustawienia Godziny (8)** przez 2 sekundy.
[Aktualna godzina zacznie migać].
3. Naciśnij przycisk **Ustawienia Godziny (12)** aby ustawić godzinę.
[Przytrzymaj przycisk **Ustawienia Godziny (12)**.]
4. Naciśnij przycisk **Ustawienia Minuty (13)** aby ustawić minutę.
Dla szybszego wyboru przytrzymaj przycisk **Ustawienia Minuty (13)**.]
5. Naciśnij przycisk **Ustawienia Godziny (8)** ponownie aby zatwierdzić.
[Bieżąca godzina będzie teraz wyświetlona.]
[Jeżeli w przeciągu 8 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, dalej będzie wyświetlany dotychczasowy czas.]

OBŚŁUGA RADIA

1. Aby włączyć radio przesuń **Przełącznik Funkcyjny (1)** do pozycji "ON".
[Bieżąca częstotliwość zostanie wyświetlona przez 10 sekund.]
2. Następnie dostosuj poziom głośności za pomocą przycisku **Poziomu Głośności (14)**.
3. Użyj Przycisk **Strojenia Radia Góra (12)** i Przycisk **Strojenia Radia Dół (13)** aby ręcznie wybrać częstotliwość stacji.
4. Naciśnij i przytrzymaj Przycisk **Strojenia Radia Góra (12)** lub Przycisk **Strojenia Radia Dół (13)** aby automatycznie wyszukać stacje.
[Po rozpoczęciu wyszukiwania możesz puścić przycisk, system automatycznie zatrzyma się na najbliższej stacji.]
[Wyszukiwanie zakończy się, gdy system znajdzie silną częstotliwość.]
[Możesz kontynuować wyszukiwanie poprzez powtórzenie kroku 5, do momentu wyszukania pożądanej stacji.]
5. Aby wyłączyć urządzenie przesuń przełącznik **Funkcyjny (1)** do pozycji "OFF".

UWAGA: Dla lepszego odbioru rozwiń **Zewnętrzną Antenę Pasma FM (17)** oraz przyczep jej końcówkę w dowolnym miejscu.

ZAPISYWANIE I ODTWARZANIE ULUBIONYCH STACJI

Możesz zapisać swoje ulubione stacje zgodnie z instrukcjami:

1. Włącz radio ON oraz wyszukaj pożądanej stacji.
[Zobacz "OBŚŁUGA RADIA" dla dalszych instrukcji.]
2. Naciśnij przycisk **Zapisywania (10)**.
[Symbol "M" zacznie migać].
3. Naciśnij przycisk **Zapisywania Stacji (3)-(7)** aby zapisać stację pod wybranym numerem (1-5).
[Aby zapisać stację pod numerem 6-10 naciśnij przycisk **Zapisywania Stacji (+5) (8)**, a następnie naciśnij przycisk **Zapisywania Stacji (3)-(7)**.]
4. Jeżeli w przeciągu 8 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, obecne ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Odtwarzanie zapisanych stacji:

1. Włącz radio ON:
2. Naciśnij przycisk **Zapisywania Stacji (3)-(7)** aby wybrać zapisaną stację.
[Aby zapisać stację pod numerem 6-10 naciśnij przycisk **Zapisywania Stacji (+5) (8)**, a następnie naciśnij przycisk **Zapisywania Stacji (3)-(7)**.]

BUDZENIE ZA POMOCĄ RADIA LUB BRZĘCZYKA

1. Przesuń **Przełącznik Funkcyjny (1)** do pozycji "OFF".
2. Naciśnij przycisk **Ustawienia Alarmu (9)**.
3. Naciśnij przycisk **Ustawienia Godziny (12)** aby ustawić godzinę.
[Dla szybszego wyboru przytrzymaj przycisk **Ustawienia Godziny (12)**.]
4. Naciśnij przycisk **Ustawienia Minuty (13)** aby ustawić minutę.
[Dla szybszego wyboru przytrzymaj przycisk **Ustawienia Minuty (13)**.]
5. Naciśnij przycisk **Ustawienia Alarmu (9)** ponownie by potwierdzić zmiany.
[Jeżeli w przeciągu 8 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, obecne ustawienia zostaną zapisane automatycznie.]
6. Naciśnij przycisk **Alarmu (3)** aby włączyć alarm.
Budzenie za pomocą radia: symbol "RADIO"
Budzenie za pomocą brzęczyka: symbol "BUZZER"
Wyłączenie alarmu: Wszystkie symbole są nieaktywne.
7. Jeżeli chcesz zostać obudzony przez radio, przed przystąpieniem do ustawienia godziny, wyszukaj stację która zostanie włączona.
[Zobacz "OBŚŁUGA RADIA" dla dalszych instrukcji.]

AKTYWACJA ALARMU

1. Jeżeli alarm jest uruchamiany za pomocą radia bądź brzęczyka, naciśnij przycisk **Zapisywania stacji (3)-(7)** aby opróżnić alarm o 10 minut. Później alarm włączy się ponownie automatycznie.
[Alarm można przedłużyć aż do 60 minut.]
[Wtedy pojawi się symbol "OFF".]
2. Aby wyłączyć alarm przesuń **Przełącznik Funkcyjny (1)** do pozycji "OFF".

USYPIANIE Z RADIEM

1. Przesuń **Przełącznik Funkcyjny (1)** do pozycji "AUTO" bądź "OFF".
[Wybierz pożądaną stację przed aktywacją funkcji drzemki.]
[Zobacz "OBŚŁUGA RADIA" dla dalszych instrukcji.]
2. Naciśnij przycisk **Sleep (11)** aby uaktywnić funkcję drzemki i włączyć radio.
[Domyślny czas to 30 minut, będzie on pokazany na wyświetlaczu.]
3. Naciśnij przycisk **Strojenia Radia Góra (12)** lub przycisk **Strojenia Radia Dół (13)** aby zmienić ustawienia. Możesz przeskakiwać co 10 minut.
[Możliwa długości drzemki: Od 10 do 90 minut.]
4. Radio wyłączy się automatycznie po ustawionym czasie.

COUNTDOWN TIMER [ODLICZANIE]

1. Przełącz przycisk **Odliczania (15)** do pozycji "ON"
[Pojawi się ikona "ODLICZANIA" oraz poprzednie ustawienia godziny]
2. Naciśnij przycisk **Ustawienia Godziny (12)** aby przejść do ustawienia godziny.
[Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Ustawienia Godziny (12)** aby ustawić godzinę.]
3. Naciśnij przycisk **Ustawienia Minuty (13)** aby przejść do ustawienia minuty.
[Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Ustawienia Minuty (13)** aby ustawić minuty.]
4. Naciśnij ponownie przycisk **Odliczania (15)** aby zatwierdzić.
[Jeżeli w przeciągu 8 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, zapisane zostaną obecne ustawienia.]
5. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **Podgląd Stanu Odliczania (10)** aby zobaczyć pozostały czas odliczania. Jeżeli chcesz zmienić ustawienia, powtórz KROK-2 i KROK-4.
6. Gdy odliczanie zakończy się; alarm włączy się ON na 10 minut.
7. Aby wyłączyć wcześniejsze ustawienia; przełącz przycisk **Odliczania (15)** do pozycji "OFF".

BLOKADA KLAWISZY

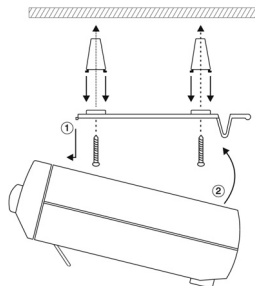
1. Jeżeli chcesz zablokować klawisze przesunij przełącznik blokady klawiszy do pozycji "OFF" (WYŁĄCZ).

WSKAZÓWKA

Są dwie możliwości instalacji urządzenia pod szafką kuchenną.

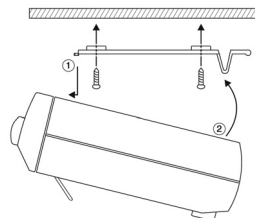
Sposób (A)

1. Połącz plastikowe rurki razem, łącząc je otworami na brzegach.
2. Włóż śruby (x4) przez mocowanie, następnie przez plastikowe rurki. Teraz zamontuj mocowanie z rurkami pod powierzchnią szafki.
3. Zainstaluj urządzenie przyczepiając je na haki (1).
4. Następnie pchnij urządzenie do przodu (2).
5. Aby odinstalować urządzenie **naciśnij** zamknięcie z tyłu urządzenia. Następnie wykonaj czynność (4) i (3) w odwrotnej kolejności.



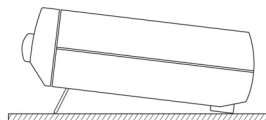
Sposób (B)

1. Włóż śruby (x4) przez mocowanie, teraz zamontuj mocowanie pod powierzchnią szafki.
2. Zainstaluj urządzenie przyczepiając je na haki (1).
3. Następnie pchnij urządzenie do przodu (2).
4. Aby odinstalować urządzenie **naciśnij** zamknięcie z tyłu urządzenia. Następnie wykonaj czynność (3) i (2) w odwrotnej kolejności.



Ustawianie urządzenia na stole

1. Możliwe jest ustawienie urządzenia na stole za pomocą specjalnych **Nózek (19)**.



Uwaga!!

- Urządzenia nie należy narażać na działanie deszczu, promieni słonecznych bądź wysokich temperatur!
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WENTYLACJI!!

Należy zwrócić uwagę, aby podczas korzystania z urządzenia zapewniona była odpowiednia wentylacja.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE PŁYNÓW!!

Urządzenia nie należy narażać na działanie chlapiącej lub kapiącej wody. Żadne obiekty wypełnione wodą, takie jak wazon, nie mogą być umieszczane na urządzeniu

Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

DANE TECHNICZNE

Źródło mocy	:	Główne źródło zasilania: 230V ~ 50Hz Zapasowa bateria: DC 3 V (2 x 1,5V UM-4) Baterie (brak w zestawie)
Pasma częstotliwości radia	:	FM 87,5 - 108 MHz

DODATKOWE INFORMACJE



Uważaj na małe elementy i baterie, nie połknij ich. To może być niebezpieczne dla zdrowia lub doprowadzić do uduszenia. Zwróć najwyższą uwagę, aby małe elementy i baterie znajdowały się poza zasięgiem dzieci.



Ważna rada dotycząca ochrony słuchu

Ostrożnie:

Tak jak ty, dbamy o twój zmysł słuchu.
Bądź ostrożny gdy używasz tego urządzenia.
Nasze zalecenie: Unikaj wysokiej siły głosu.

Upewnij się że siła głosu nie jest wysoka, gdy z urządzenia korzystają dzieci.

Uwaga!

Wysoka siła głosu może spowodować nieodwracalne pogorszenie słuchu dziecka.



Nie pozwól, aby osoby a w szczególności dzieci wkładały jakiegokolwiek obiekty do otworów w urządzeniu. Może to doprowadzić do śmierci, z powodu porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie może być otwierane tylko przez doświadczony personel.



Używaj urządzenia tylko w celach do których zostało zaprojektowane.
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub biurowego.



Instrukcję obsługi należy zachować aby zawsze był wgląd do zawartych w niej informacji.



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu okresu trwałości produktu nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstwa domowego. Powinien być on oddany do punktu zbiórki urządzeń elektronicznych i elektrycznych przeznaczonych do recyklingu. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich oznakowaniem. Dzięki ponownemu przetworzeniu, właściwej utylizacji lub innym formom wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronie naszego środowiska.

Proszę zapytać się w administracji gminnej o właściwe miejsce utylizacji.



NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.



Temperatura i ciepło

Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na bezpośrednie działanie źródeł ciepła takich jak ogrzewanie lub ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zakryte.



Wilgoć i czyszczenie

Urządzenie nie jest wodoodporne! Nie zanurzaj odtwarzacza w wodzie. Nie dopuszczaj do kontaktu odtwarzacza z wodą. Woda padająca na odtwarzacz może spowodować poważne uszkodzenia. Nie używaj środków czyszczących, które zawierają alkohol, amoniak, benzynę lub mają rysujący charakter, ponieważ mogą doprowadzić do zniszczenia odtwarzacza. Do czyszczenia używaj miękkiej i wilgotnej szmatki.



Profesjonalny recykling

Nie wyrzucaj baterii i opakowania do normalnego pojemnika na śmieci. Baterie należy przekazać do miejsca składowania używanych baterii. Segregacja materiałów opakowaniowych jest sprzyjająca dla środowiska.

MODEL 4259 ONDERBOUW-WEKKERRADIO MET PLL-TUNER



LICHTGEVENDE FLITS MET PIJLPUNT SYMBOOL - in een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde gevaarlijke voltages binnenin het product dat van zodanige omvang kan zijn dat het een risico tot elektrische schok op personen kan vormen.

WAARSCHUWING
OM VUUR OF HET GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN, ZORG ERVOOR DAT DIT TOESTEL NIET BLOOTGESTELD WORDT AAN REGEN OF VOCHTIGHEID.

VOORZICHTIGHEID
KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN

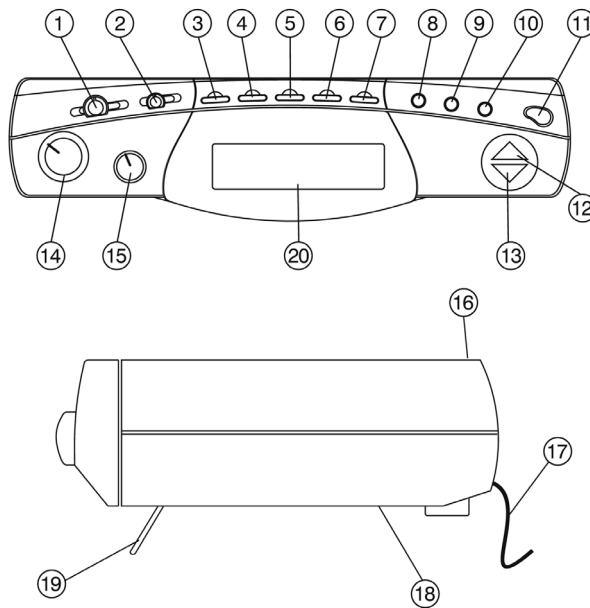
WAARSCHUWING
GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN -
NIET OPENEN



UITROEPINGSTEKEN - in een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om aan te tonen dat een bepaald onderdeel vervangen moet worden enkel en alleen door het onderdeel gespecificeerd in de documentatie, dit voor veiligheidsredenen.

PLAATS VAN ONDERDELEN EN TOETSE

1. Functieschakelaar (ON/AUTO/OFF):
2. Toetsvergrendeling (OFF/ON)
3. Wekker knop / vooringestelde zenders (1/6)
4. Vooringestelde zenders (2/7)
5. Vooringestelde zenders (3/8)
6. Vooringestelde zenders (4/9)
7. Vooringestelde zenders (5/10)
8. Tijdsinstelling knop / Zenderinstelling knop (+5)
9. Wekkerinstelling knop
10. Timer Terugzien/ Vooringesteld Geheugen Knop
11. Sleep knop
12. Hogere zender kiezen / Ureninstelling knop
13. Lagere zender kiezen/ Minuteninstelling knop
14. Volumecontrole knop
15. Timer Aftelknop (OFF/ON)
16. Batterijencompartiment
17. Externe UKW Kabelantenne
18. Luidspreker
19. Poten
20. LCD-scherm



VERMOGENSBRONNEN

Voer 2 stuks 1,5V (UM-4 x AAA) batterijen in het **batterijencompartiment (16)** in voor een eventuele back-up. Controleer, voor u de AC stekker in het stopcontact steekt, het voltage dat op het apparaat staan. Dit **MOET OVEREENKOMEN** met het voltage in het stopcontact. Plug daarna de AC stekker in het stopcontact.

ONTHOUD: Verwijder de batterijen altijd uit het batterijencompartiment als het apparaat lange tijd niet gebruikt gaat worden. Hiermee voorkomt u batterijlekkage, die het apparaat beschadigt. Het is aangeraden alkalinebatterijen te gebruiken voor het beste resultaat.

ATTENTIE

Dit apparaat voldoet aan de hoogste technische standaarden. In geval van storing verwijdt u de stekker en de batterijen enkele minuten, zodat het apparaat geheel is afgesloten van stroomtoevoer. Zet daarna weer stroom op het apparaat.

Dit apparaat is speciaal ontworpen om onder een keukenkast te worden geïnstalleerd (gebruik hiervoor de meegeleverde schroeven). Het is als u gebruik maakt van de poten (aan de onderkant van het apparaat) ook mogelijk het apparaat op een tafel te zetten.

INSTELLEN KLOK

1. Zet de **functieschakelaar (1)** op "OFF".
2. Houd de **tijdstelling knop (8)** 2 seconden ingedrukt.
[De huidige tijd knippert]
3. Druk de **ureninstelling knop (12)** in om het juiste uur in te stellen.
[Houd de **ureninstelling knop (12)** ingedrukt.]
4. Druk de **minuteninstelling knop (13)** in om het juiste aantal minuten in te stellen.
[Voor snel instellen houdt u de **minuteninstelling knop (13)** ingedrukt.]
5. Druk weer op de **ureninstelling knop (8)** om te bevestigen.
[De huidige tijd wordt altijd getoond.]
[Als u binnen 8 seconden geen knop indrukt, wordt de tijd getoond met de huidige instelling.]

BEDIENING RADIO

1. Schuif de **functieschakelaar (1)** naar de "ON" stand om de radio aan te zetten.
[De huidige frequentie wordt 10 seconden getoond.]
2. Verstel dan het volume naar het door u gewenste niveau door de **volumecontrole knop (14)** te draaien.
3. Gebruik de **zenderkeuze (omhoog) knop (12)** en de **zenderkeuze (omlaag) knop (13)** om handmatig een zender te kiezen, stap voor stap omhoog of omlaag.
4. Druk de **zenderkeuze (omhoog) knop (12)** en de **zenderkeuze (omlaag) knop (13)** in en houd deze ingedrukt om snel te zoeken.
[Nadat het snelzoeken is begonnen kunt u de knop loslaten. Er wordt automatisch een zender gezocht.]
[Het zoeken wordt beëindigd zodra een signaal met hoge frequentie wordt ontvangen.]
[U kunt doorgaan met zoeken door stap 5 te herhalen totdat de gewenste zender is gevonden.]
5. Schuif de **functieschakelaar (1)** naar de "OFF" stand om het apparaat uit te zetten.

ONTHOUD: Ontwikkel de **Externe FM Kabelantenne (17)** en zet het uiteinde ergens vast, voor de beste ontvangst.

UW FAVORIETE ZENDERS OPSLAAN EN BELUISTEREN

Sla uw favoriete zenders als volgt op:

1. Zet de radio AAN en zoek de gewenste zender.
[Zie "BEDIENING RADIO" voor meer details.]
2. Druk éénmaal op de **opslaknop (10)**.
[Het symbool "M" knippert.]
3. Druk op één van de **knoppen om zenders op te slaan (3)-(7)** om de zender met het gewenste nummer (1-5) op te slaan.
[Druk éénmaal op de **zenderinstelling knop (+5) (8)** en druk daarna op één van de **knoppen om zenders op te slaan (3)-(7)**, om de zenders 6-10 op te slaan.]
4. Als u binnen 8 seconden geen toets indrukt wordt de huidige instelling automatisch opgeslagen.

Uw opgeslagen zenders beluisteren:

1. Zet de radio AAN.
2. Druk op de één van **knoppen voor voorinstelde zenders (3)-(7)** om de voorinstelde zender te kiezen.
[Om de zenders 6-10 op te slaan drukt u éénmaal op de **zenderinstelling knop (+5) (8)** en daarna op één van de **knoppen voor voorinstelde zenders (3)-(7)**.]

WEKKER MET MUZIEK OF PIEPTOON

1. Zet de **functieschakelaar (1)** op "OFF".
2. Druk op de **wekkerinstelling knop (9)**.
3. Druk op de **ureninstelling knop (12)** om het uur in te stellen.
[Houd de **ureninstelling knop (12)** ingedrukt om snel in te stellen.]
4. Druk op de **minuteninstelling knop (13)** om de minuten in te stellen.
[Houd de **minuteninstelling knop (13)** ingedrukt voor snel instellen.]
5. Druk op de **wekkerinstelling knop (9)** om de huidige instelling te bevestigen.
[Als u binnen 8 seconden geen toets indrukt wordt de huidige instelling automatisch opgeslagen.]
6. Druk op de **wekkerknop (3)** om de wekker aan te zetten.
[Wekkerradio: "RADIO" symbool
Wekker met Pieptoon: "BUZZER" symbool
Alle symbolen worden gewist als u de wekker uit zet.]
7. Als u door de radio gewekt wil worden, zet u de radio aan en kiest u de gewenste zender, voor de weker in te stellen.
[Zie "BEDIENING RADIO" voor meer details.]

GEACTIVEERDE WEKKER

1. Als de wekker start met radio of pieptoon drukt u op één van de **vooringestelde zenderknoppen (3)-(7)** om de wekker 10 minuten te stappen. Daarna gaat deze weer automatisch aan.
[De totale wektijd is 60 minuten.]
[Het symbool "OFF" verschijnt.]
2. Schuif de **functieschakelaar (1)** naar de "OFF" stand om de wekker uit te zetten.

MET DE RADIO IN SLAAP VALLEN

1. Zet de **functieschakelaar (1)** op "AUTO" of "OFF".
[Verstel de gewenste zender voor u de snoozefunctie activeert.]
[Zie "BEDIENING RADIO" voor meer details.]
2. Druk éénmaal op de **Sleep knop (11)** om de snoozefunctie te activeren en de radio aan te zetten.
[Er wordt een standaardtijd van 30 minuten getoond.]
3. Druk op de **zenderkeuze (omhoog) (12)** en de **zenderkeuze (omlaag) (13)** knoppen om deze instellingen in stappen van 10 minuten te veranderen.
[Duur van de snoozetijd: 10 tot 90 minuten.]
4. De radio stopt automatisch wanneer de ingestelde stoptijd is bereikt.

COUNTDOWN TIMER [TIMER]

1. Schakel de **Count-Down Timer Knop (15)** op de "ON" stand.
[Het "TIMER" icoon en de vorige timerinstelling verschijnen]
2. Druk op de **Hour Set Knop (12)** om de uren van de wektijd in te stellen.
[Houd de **Hour Set Knop (12)** ingedrukt om snel in te stellen]
3. Druk op de **Minute Set Knop (13)** om de minuten van de wektijd in te stellen.
[Houd de **Minute Set Knop (13)** ingedrukt om snel in te stellen]
4. Druk weer op de **Count-down Timer Knop (15)** om de huidige instelling te bevestigen.
[Als er 8 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de huidige instelling bevestigd]
5. Als de timer loopt, drukt u éénmaal op de **Count-Down Timer Review Knop (10)** om de timer te bekijken. Als u de instelling wil veranderen, volgt u STAP-2 en STAP-4 achtereenvolgens.
6. Als de vooringestelde timer de juiste tijd heeft bereikt, gaat de pieptoon 10 minuten ON.
7. Schakel de **Count-Down Timer Knop (15)** naar de "OFF" stand, om de pieptoon uit te zetten vóór de vooringestelde tijd.

TOETSVERGREDELING

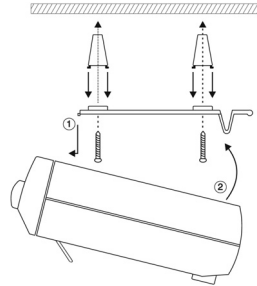
1. Als u de toetsen wil vergrendelen schuift u de toetsvergrendeling naar de "OFF" (UIT) stand.

TIP

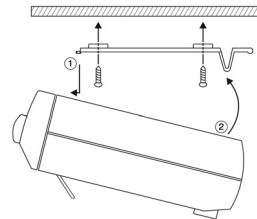
Er zijn twee mogelijkheden om het apparaat onder de keukenkast te monteren.

Methode (A)

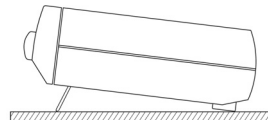
1. Monteer de plastic buizen samen door deze in de gaten aan de rand te steken.
2. Draai de lange schroeven (x4) in de buizen en door de rand. Monteer dan deze rand met de buizen onder de keukenkast.
3. Installeer het apparaat door de haak in de richting van (1) in te voeren.
4. Druk daarna het apparaat richting (2) op de rand.
5. Als u het apparaat weg wil halen drukt u op de **haak** die achter het apparaat vastzit. Doe dan de stappen (3) en (4) in omgekeerde volgorde.

**Methode (B)**

1. Draai de lange schroeven (x4) in de rand. Monteer daarna de rand onder de keukenkast.
2. Installeer het apparaat door de haak in de richting van (1) in te voeren.
3. Druk daarna het apparaat richting (2) op de rand.
4. Als u het apparaat weg wil halen drukt u op de **haak** die achter het apparaat vastzit. Doe dan de stappen (2) en (3) in omgekeerde volgorde.

**Het apparaat gebruiken als een tafelradio-klok**

1. Het is ook mogelijk het apparaat te gebruiken met de **poten (19)**.

**ATTENTIE!!**

- Uw apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen, direct zonlicht of hoge temperaturen!
- Uw apparaat mag alleen worden gerepareerd door een expert.

WAARSCHUWING M.B.T. VENTILATIE!!

De normale ventilatie mag niet worden tegengewerkt voor het bedoelde gebruik.

WAARSCHUWING M.B.T. VOCHT!!

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters. Voorwerpen die vloeistoffen bevatten, als vazen, mogen niet op het product geplaatst worden.

Alles kan worden onderworpen aan veranderingen voor verbetering, zonder dat u hiervan bericht wordt.

TECHNISCHE GEGEVENS

- | | | |
|-----------------------------|---|--|
| Vermogensbron | : | Verbinding met lichtnet: 230V ~ 50Hz
Reservebatterij: DC 3 V --- (2 x 1,5V UM-4) Batterijen (niet inbegrepen) |
| Radiofrequentie bandbreedte | : | FM 87,5 - 108 MHz |

BIJKOMENDE INFORMATIE



Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.



Belangrijk advies omtrent het gehoor

Opgelet:

U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: Vermijd hard geluid.

In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.

Opgelet!

Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.



Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.



Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.



Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.



Aanwijzingen inzake de milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.



Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.



Hitte en warmte

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.



Vocht en reiniging

Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzene of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.



Professionele recycling

Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu

MODEL 4259 PODSTAVEC- RÁDIO S HODINAMI S TUNEREM PLL



Tato značka varuje před nebezpečným napětím uvnitř přístroje a možným rizikem úrazu elektrickým proudem.

POZOR

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

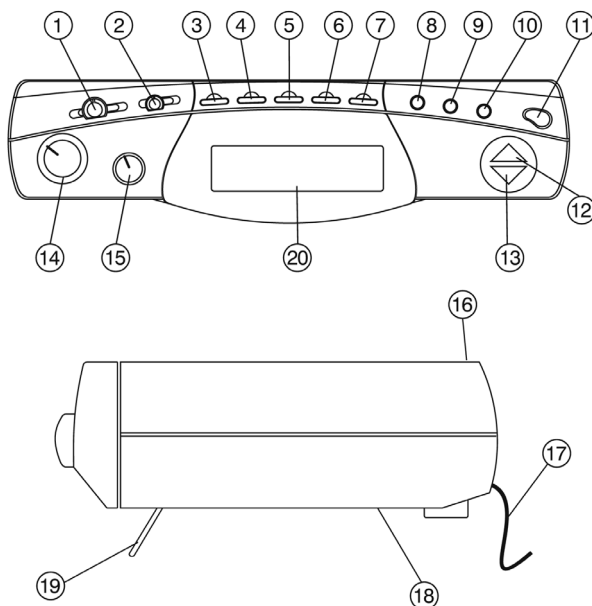
NEOTVÍREJTE: UPOZORNĚNÍ:
NEPOKOUŠEJTE SE ODSTRANIT KRYT VÝROBKU, RISKUJETE ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM. UVNITŘ VÝROBKU NEJSOU ŽÁDNÉ SOUČÁSTKY KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL OPRAVIT SVĚPOMOCÍ. OPRAVY PŘENEČEJTE POUZE AUTORIZOVANÉMU SERVISU.



Tato značka oznamuje, že v návodu k obsluze výrobku, který je součástí výrobku jsou velmi důležité informace o provozu a údržbě výrobku.

UMÍSTĚNÍ ČÁSTÍ A OVLADAČŮ

1. Přepínač funkce (ZAP/AUTO/VYP):
2. Zámek (ZAP/VYP)
3. Tlačítko budíku / předvolená stanice (1/6)
4. Tlačítko uložení stanice (2/7)
5. Tlačítko uložení stanice (3/8)
6. Tlačítko uložení stanice (4/9)
7. Tlačítko uložení stanice (5/10)
8. Tlačítko nastavení času / tlačítko uložení stanice (+5)
9. Tlačítko nastavení budíku
10. Zobrazení časovače / Tlačítko paměti
11. Tlačítko Sleep
12. Vyhledávání stanic nahoru / tlačítko nastavení hodin
13. Vyhledávání stanic dolů / tlačítko nastavení minut
14. Ovladač hlasitosti
15. Tlačítko časovače (ZAP/VYP)
16. Část pro baterie
17. Externí UKW anténa
18. Reproduktor
19. Nohy podstavce
20. LCD-displej



ZDROJE ENERGIE

Vložte 2 ks baterií typu 1,5V (UM-4 x AAA) do části pro baterie (16) jako záložní zdroj pro uchování nastavení hodin. Před zapojení AC kabelu, prosím, zkontrolujte tabulku na přístroji. Uvedená hodnota se musí shodovat s napětím ve vaší domácí elektrické síti. Poté zapojte AC kabel do elektrické sítě.

POZNÁMKA: Vždy, když přístroj delší dobu nepoužíváte, vyndejte baterie. Předejdete tak, vytečení baterií a možnému poškození přístroje. Doporučujeme, použít alkalické baterie pro lepší funkčnost.

DŮLEŽITÉ

Tento výrobek splňuje vysoké technické požadavky. V případě poruchy, odpojte AC kabel a vyndejte baterie na několik minut tak, aby přístroj byl zcela bez napájení. Obnovte napájení.

Tento výrobek je určen speciálně pro zabudování do kuchyňské linky (prosím, použijte příložené šrouby). Také je možné přístroj postavit na desku.

NASTAVENÍ HODIN

1. Prosím, nastavte **přepínač funkcí (1)** "OFF".
2. Prosím, držte zmáčkнутé **tlačítko nastavení času (8)** po dobu 2 sekund.
[Aktuální čas bliká]
3. Prosím, zmáčkните **tlačítko nastavení hodin (12)** pro nastavení hodin.
[Držte zmáčkнутé **tlačítko nastavení hodin (12)**.]
4. Prosím, zmáčkните **tlačítko nastavení minut (13)** pro nastavení minut.
[Pro rychlé nastavení, držte zmáčkнутé **tlačítko nastavení minut (13)**.]
5. Zmáčkните **tlačítko nastavení času (8)** znovu pro potvrzení.
[Aktuální čas bude stále zobrazen.]
[Jestliže během 8 sekund nezmáčknete žádné tlačítko, bude zobrazen právě nastavený čas.]

OVLÁDÁNÍ RÁDIA

1. Pro zapnutí rádia, nastavte **přepínač funkcí (1)** na pozici "ON".
[Aktuální stanice bude zobrazena 10 sekund.]
2. Nastavte požadovanou **hlasitost otočením ovladače hlasitosti (14)**.
3. Pomocí **tlačítek vyhledávání stanic nahoru (12)** a **vyhledávání stanic dolů (13)** můžete manuálně naladit stanici.
4. Zmáčkните a držte **tlačítka vyhledávání stanic nahoru (12)** nebo **vyhledávání stanic dolů (13)** pro rychlé vyhledání stanice směrem nahoru nebo dolů.
[Poté co se rozběhne automatické vyhledávání, uvolněte tlačítko. Automaticky se vyhledá stanice.]
[Vyhledávání se zastaví, když je nalezena stanice se silným signálem.]
[Můžete pokračovat ve vyhledávání zopakováním kroku 5, dokud nenaleznete požadovanou stanici.]
5. Pro vypnutí přístroje, nastavte **přepínač funkcí (1)** na pozici "OFF".

POZNÁMKA: pro lepší příjem uvolněte **externí FM anténu (17)** a uchyťte konec na vhodném místě.

ULOŽENÍ A PŘEHRÁVÁNÍ VAŠICH OBLÍBENÝCH STANIC

Uložení vašich oblíbených stanic:

1. Zapněte rádio na **ON** a vyhledejte požadovanou stanici.
[Viz. „**OVLÁDÁNÍ RÁDIA**“]
2. Jednou zmáčkните **tlačítko uložení (10)**.
[Symbol „M“ bliká.]
3. Zmáčkните **tlačítko uložení stanice (3) - (7)** pro uložení stanice pod vybraným číslem (1 - 5).
[Pro uložení stanic 6 - 10, prosím, zmáčkните jednou **tlačítko uložení stanice (+5) (8)** a potom zmáčkните **tlačítko uložení stanice (3)-(7)** shodně.]
4. Jestliže během 8 sekund nezmáčknete žádné tlačítko, bude automaticky uloženo aktuální nastavení.

Přehrávání vašich uložených písní:

1. Zapněte rádio na **ON**.
2. Zmáčkните **tlačítko uložení stanice (3) - (7)** pro vybrání uložené stanice.
[Pro uložení stanic 6-10, prosím, zmáčkните jednou **tlačítko uložení stanice (+5) (8)** a potom zmáčkните **tlačítko uložení stanice (3) - (7)** shodně.]

BUZENÍ ZVONĚNÍM NEBO RÁDIEM

1. Prosím nastavte **přepínač funkcí (1)** "OFF".
2. Zmáčkněte **tlačítko nastavení budíku (9)**.
3. Prosím, zmáčkněte **tlačítko nastavení hodin (12)** pro nastavení hodin.
[Pro rychlé nastavení, držte zmáčknuté **tlačítko nastavení hodin (12)**.]
4. Prosím, zmáčkněte **tlačítko nastavení minut (13)** pro nastavení minut.
[Pro rychlé nastavení, držte zmáčknuté **tlačítko nastavení minut (13)**.]
5. Zmáčkněte **tlačítko nastavení budíku (9)** pro potvrzení.
[Jestliže během 8 sekund nezmáčknete žádné tlačítko, bude automaticky uloženo aktuální nastavení.]
6. Zmáčkněte **tlačítko budíku (3)** pro zapnutí budíku.
Buzení rádiem: symbol "RADIO"
Buzení zvoněním: symbol "BUZZER"
Vypnout budík: všechny symbol jsou vymazány.
7. Jestliže chcete vzbudit hudbou z rádia, zapněte rádio a vyhledejte požadovanou stanici, než nastavíte budík.
[Viz. „OVLÁDÁNÍ RÁDIA“]

BUDÍK ZVONÍ

1. Jestliže budík zvoní nebo pustil rádio, prosím, zmáčkněte **tlačítko uložení stanice (3)-(7)**, aby jste přerušili buzení na 10 min.
Poté se znovu automaticky budík zazvoní.
[Celková doba buzení je 60 minut.]
[Zobrazí se "OFF".]
2. Pro vypnutí budíku nastavte **přepínač funkcí (1)** na pozici "OFF".

USÍNÁNÍ PŘI ZAPNUTÉM RÁDIU

1. Nastavte **přepínač funkcí (1)** na "AUTO" nebo "OFF".
[Prosím, naladíte požadovanou stanici než zapnete funkci automatického vypnutí.]
[Viz. „OVLÁDÁNÍ RÁDIA“]
2. Zmáčkněte **tlačítko sleep (11)** jednou, abyste aktivovali funkci aut. vypnutí a zapnuli rádio.
[Zobrazí se standardní doba 30 min.]
3. Prosím zmáčkněte **tlačítka vyhledávání stanic nahoru (12)** nebo **vyhledávání stanic dolů (13)** pro změnu tohoto nastavení, pokaždé změňte o 10 minut.
[Automatické vypnutí lze nastavit: od 10 do 90 minut].
4. Rádio se automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.

COUNTDOWN TIMER [ČASOVAČ]

1. Nastavte tlačítko **Časovače (15)** na pozici "ON" [ZAPNUTO].
["COUNT-DOWN TIMER" symbol a předchozí nastavení časovače se zobrazí.]
2. Zmáčkněte tlačítko **Nastavení hodin (12)** pro nastavení doby časovače.
[Zmáčkněte a držte tlačítko **Nastavení hodin (12)** pro rychlé nastavení.]
3. Zmáčkněte tlačítko **Nastavení minut (13)** pro nastavení minut časovače.
[Zmáčkněte a držte tlačítko **Nastavení minut (13)** pro rychlé nastavení.]
4. Zmáčkněte tlačítko **Časovače (15)** znovu pro potvrzení aktuálního nastavení.
[Jestliže není během 8 sekund zmáčknuo žádné tlačítko, uloží se aktuální nastavení.]
5. V režimu nastavení aktuálního času, zmáčkněte tlačítko **Zobrazení časovače (10)** jednou pro zobrazení doby časovače.
Jestliže chcete změnit nastavení, následujte postupně KROK-2 a KROK-4.
6. Když uplyne nastavená doba; budík bude v pozici ZAPNUTO po 10 minut.
7. Pro zrušení zvonění; nastavte tlačítko **Časovače (15)** na pozici "OFF" [VYPNUTO].

ZÁMEK

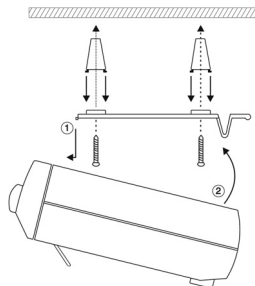
1. Jestliže chcete zamknout tlačítka, nastavte zámek do pozice "OFF".

RADA

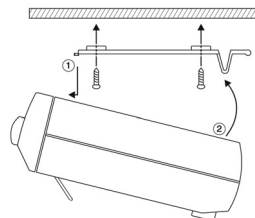
Přístroj je možné připevnit do kuchyňské linky dvěma způsoby.

Způsob (A)

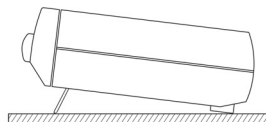
1. Spojte plastové trubky, přiložte trubky do otvorů v desce.
2. Přišroubujte dlouhé šrouby (x4) skrz trubky a desku. Potom připevněte desku spolu s trubkami pod kuchyňskou policičku.
3. Nasadte přístroj vložení úchytu přímo proti desce (1).
4. Potom zatlačte přístroj proti (2) desce.
5. Pro sundání přístroje zmáčkněte zámek úchytu na zadní straně přístroje. Potom proveďte kroky (4) a (3) v opačném pořadí.

**Způsob (B)**

1. Přišroubujte dlouhé šrouby (x4) do desky. Potom připevněte desku pod kuchyňskou policičku.
2. Nasadte přístroj vložení úchytu přímo proti desce (1).
3. Potom zatlačte přístroj proti (2) desce.
4. Pro sundání přístroje zmáčkněte zámek úchytu na zadní straně přístroje. Potom proveďte kroky (4) a (3) v opačném pořadí.

**Použití přístroje jako stolní rádio budík**

1. Je také možné postavit přístroj na nohy **postavce (19)**.

**DŮLEŽITÉ!!**

- Váš přístroj nesmí být vystaven dešti, přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.
- Váš přístroj může být opraven pouze kvalifikovanou osobou.

UPOZORNĚNÍ NA VENTILACI!!

Běžná ventilace přístroje nesmí být omezena pro určené používání.

VAROVÁNÍ PŘED NAMOČENÍM!!

Přístroj nesmí být ponořen nebo polit vodou. Předměty naplněné tekutinou, například vazy, nesmí být pokládány na přístroj.

Všechny části mohou být bez upozornění pozměněny v důsledku vylepšení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Zdroj energie : Zapojení do elektřiny: 230V ~ 50Hz
 Záložní baterie: DC 3 V \equiv (2 x 1,5V UM-4) Baterie (nejsou součástí balení)
- Šířka pásma radiové frekvence : FM 87,5 - 108 MHz

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE



Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění, nebo udušení. Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.



Důležitá rada týkající se ochrany sluchu

Upozornění

Máme starost o váš sluch tak jako vy.

Proto používejte tento spotřebič s rozvahou.

Naše doporučení: Nepoužívejte vysoké hlasitosti.

V případě, že je spotřebič používán dětmi, přesvědčte se, že není hlasitost příliš vysoká.

Upozornění

Vysoká hlasitost může způsobit nenapravitelnou ztrátu dětského sluchu.



Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdírek, nebo jiných otvorů na přístroji. Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.



Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.

Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.



Prosíme, uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.



Upozornění k ochraně životního prostředí

Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje.

Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.



Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné.

Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.



Teplota a horko

Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrby u spotřebiče nejsou zakryty.



Vlhkost a čištění

Tento spotřebič není vodotěsný! Neponořte spotřebič do vody. Nenechte spotřebič přijít do kontaktu s vodou. Voda vniknoucí do spotřebiče může tento spotřebič vážně poškodit.

K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzin nebo hrubé předměty protože by poškodily spotřebič. Jako čisticí prostředek použijte navlhčený jemný kus látky.



Sběr odpadu

Baterie a obalový materiál nepatří do domácího odpadu. Baterie musí být vráceny do speciální sběrně pro použité baterie. Oddělení obalového materiálu je z ekologického a ekonomického hlediska výhodné

MODEL 4259 PLL TÜNERLİ ALTA MONTAJLI SAATLİ RADYO



Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyan sembolü olup kullanıcıya cihazın içinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpmak kadar güçlü olduğunu gösterir.

DIKKAT

ELEKTRİK ÇARPMAYA TEHLİKESİ, AÇMAYINIZ.

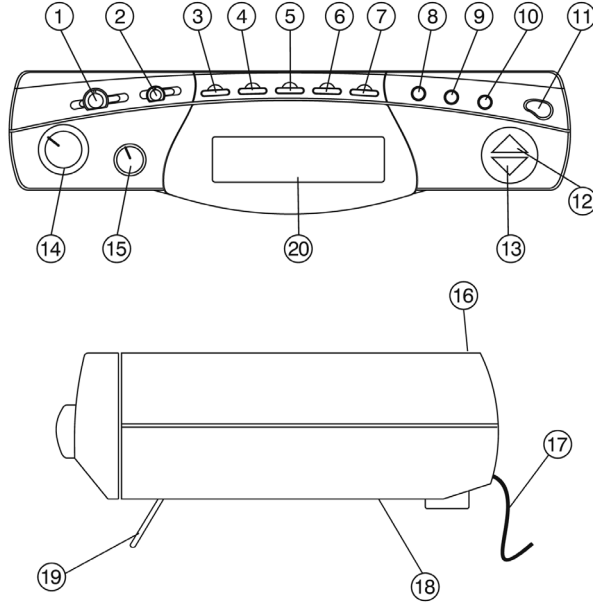
DIKKAT: ELEKTRİK ÇARPMAYA RİSKİNDEN KAÇINMAK İÇİN ÖN VEYA ARKA KAPAĞI AÇMAYINIZ. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICIYININ TAMİR EDEBİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. SADECE UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN TAMİR EDİLMESİ GEREKMEKTEDİR.



Üçgen içindeki ünlem işareti bir uyan sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

KULLANIM VE İŞLEM TUŞLARI

1. İşlem tuşları (ON/AUTO/OFF):
2. Tuş kilidi (OFF/ON)
3. Uyardırma modu tuşu / Ön ayarlanmış istasyon (1/6)
4. İstasyon hafıza tuşu (2/7)
5. İstasyon hafıza tuşu (3/8)
6. İstasyon hafıza tuşu (4/9)
7. İstasyon hafıza tuşu (5/10)
8. Saat ayar tuşu /Ön ayarlanmış istasyon (+5)
9. Uyardırma ayar tuşu
10. Count-Down Timer'i geri alma / ön ayar hafıza tuşu
11. Sleep tuşu
12. İstasyon yukarı arama / Saat ayar tuşu üzerinde
13. İstasyon aşağı arama /Dakika ayar tuşu üzerinde
14. Ses ayar tuşu
15. Geri sayım Timer tuşu (OFF/ON)
16. Pili yuvası
17. Harici FM-Tel anteni
18. Hoparlörler
19. Ayaklar
20. LCD-Ekrani



ELEKTRİK ÜRETİMLERİ

2 UM-4 x 1,5 V (AAA) Tipi pili, **pil yuvasına (16)** saat için yedek elektrik üretimi olarak yerleştiriniz. Pilleri yerleştirmeden evvel elektrik kablosunu bağlamadan evvel Cihazın üzerinde bulunan gerilim sembolünün bağlı olduğunuz elektrige eşit olduğundan mutlaka emin olunuz.Ardından cihazı prize bağlayınız.

UYARI: Uzun süre cihazı kullanmadığınızda, cihazdan pilleri çıkartınız, aksi takdirde pillerden elektrolit akıp cihaza zarar verebilir. En iyi kullanım için Alkalin pilleri kullanınız.

DİKKAT

Bu cihaz teknik açıdan tam geliştirilmiştir. Çalışma bozuklukları esnasında, bir kaç dakika süre ile elektrik fişini çekerek (ve pilleri çıkartarak.) cihazın tamamen elektrikten kesilmesini sağlayınız. Ardından cihazı tekrar elektrige bağlayınız.

Bu cihaz özellikle mutfak dolaplarının altına monte edilmek için geliştirilmiştir (lütfen yanında gelen vidaları kullanınız). İsteddiğiniz takdirde ayakların üzerine (cihazın ön tarafında) masanın üzerine yerleştirebilirsiniz.

SAATİN AYARI

1. **İşlem seçim tuşunu (1)** ,OFF' pozisyonuna getiriniz.
2. **Saat ayar tuşunu (8)** ortalama 2 Saniye süre ile basılı tutunuz.
[O anki saat yanıp söner.]
3. **Saat ayar tuşunu (12)** saat hanelerini ayarlamak için basınız.
[**Saat ayar tuşunu (12)** basılı tutunuz.]
4. **Dakika ayar tuşunu (13)** dakika hanesinin ayarı için basınız.
[Hızlı ayarlamak için, **dakika ayar tuşunu (13)** basılı tutunuz.]
5. Ardından tekrar **saat ayar tuşunu (8)** basınız ve girişinizi onaylayınız.
[Aktüel saat artık gösterilir.]
[8 Saniye içinde başka bir tuşa basılmadığında, saat aktüel ayarda gösterilir.]

RADYO KULLANIMI

1. Radyoyu açmak için **işlem seçim tuşunu (1)** ,ON' (AÇ) pozisyonuna getiriniz.
[Aktüel Frekans ortalama 10 saniye süre ile gösterilir.]
2. **Ses ayar tuşunu (14)** istediğiniz seviyeye getiriniz.
3. **İstasyon arama yukarı (12)** ve **İstasyon arama aşağı (13)** elle ayar için adım adım yukarı veya aşağı bastırınız.
4. **İstasyon ayan yukarı (12)** ve **İstasyon ayan aşağı (13)** tuşlarına basınız ve basılı tutunuz ve istasyonları hızlı bir şekilde yukarı veya aşağı doğru arayınız.
[Hızlı arama başladıktan sonra tuşu bırakınız ve otomatik istasyon ayan başlar.]
[Kuvvetli bir istasyon sinyali yakalandığında, arama durdurulur.]
[İsteddiğiniz takdirde, devam aramak için ADIM 4 tekrarlanabilir ve arzuladığınız istasyon ayarlanabilir.]
5. Radyoyu kapatmak için, **İşlem seçim tuşunu (1)** ,OFF' pozisyonuna getiriniz.

UYARI: FM istasyonlarını algılamak için harici **FM-Tel anteninizi (17)** tamamen çıkartınız ve sonunu bir ortama bağlayınız.

EN SEVDİĞİNİZ İSTASYONLARI DİNLEMEK VE HAFIZAYA ALMAK

En sevdiğiniz istasyonları hafızaya almak için aladığını uygulayınız:

1. Radyoyu EIN (AÇIK) pozisyonuna getiriniz ve istasyonu arayınız.
[daha fazla bilgi için ,RADYO KULLANIMI' bölümüne bakınız.]
2. Hafıza tuşuna bir **kere basınız (10)**.
[M' sembolü yanıp söner.]
3. **İstasyon hafıza tuşuna (3)-(7)** basarak, istasyonu istenilen (1-5) hafızaya alınız.
[İstasyonu hafızaya almak için 6-10, **İstasyon hafıza tuşuna (+5) (8)** bir kere basınız ve ardından **İstasyon hafıza tuşuna (3)-(7)** basınız.]
4. 8 saniye içinde başka tuşa basılmadığında, o pozisyon otomatik olarak hafızaya alınır.

Hafızadaki istasyonların dinlenmesi:

1. Radyoyu AÇINIZ.
2. **İstasyon hafıza tuşuna (3)-(7)** basarak hafızada bulunan istasyonu seçiniz.
[İstasyonu hafızaya kayıt yapmak için 6-10, **İstasyon hafıza tuşu (+5) (8)** bir kere basınız ve ardından **İstasyon hafıza tuşuna (3)-(7)** basınız.]

MÜZİK İLE VEYA SES TONU İLE UYANMAK

1. **İşlem seçim tuşunu (1)** ,OFF' pozisyonuna getiriniz.
2. **Uyanma ayar tuşuna (9)** basınız.
3. **Saat ayar tuşuna (12)** saat ayarı için basınız.
[Hızlı ayarlamak için, **saat ayar tuşunu (12)** basılı tutunuz.]
4. **Dakika ayar tuşunu (13)** dakika ayarı için basınız.
[Hızlı ayar için, **dakika ayar tuşunu (13)** basılı tutunuz.]
5. **Uyandırma ayar tuşunu (9)** onaylamak için aktüel ayara basınız.
[8 saniye içinde tuşa basılmazsa, aktüel ayar hafızaya alınır.]
6. Zili açmak için **uyandırma modu tuşuna (3)** basınız.
[Radyo ile uyanma: ,RADYO' sembolü
Buzzer ile uyanma: ,BUZZER' sembolü
Zili kapatmak: Tüm semboller söner.]
7. Radyo müziği ile uyanmak istiyorsanız, Radyoyu açınız ve istediğiniz istasyon arayınız ve ardından saati kurunuz.
[daha fazla ayrıntı için ,RADYO KULLANIMI' bölümüne bakınız.]

AKTİF HALE GETİRİLMİŞ ZİL

1. Uyandırma Radyo müziği veya Buzzer ile yapılıyorsa, **istasyon hafıza tuşuna (3)-(7)** basınız ve saati 10 dakika süre ile durdurunuz. Bu süre sonunda otomatik olarak tekrar açılır.
[Toplam uyandırma süresi 60 dakikadır.]
[OFF' sembolü çıkar.]
2. Zili kapatmak için **işlem seçim tuşunu (1)** ,OFF' pozisyonuna getiriniz.

RADYO İLE UYUMAK

1. **İşlem seçim tuşunu (1)** ,AUTO' veya ,OFF' pozisyonuna getiriniz.
[İstenilen Radyo istasyonunu ayarlayınız bundan önce uyku işlemini aktive ediniz.]
[Bunun için ,RADYO KULLANIMI' bölümünü daha fazla ayrıntı için okuyunuz.]
2. **Sleep tuşuna (11)** bir kere basınız ve uyku işlemini aktive edip radyoyu açınız.
[Standart olarak 30 dakika gösterilir.]
3. **Yukan tuşuna (12)** ve **asağı tuşuna (13)** basınız ve böylelikle 10 dakika adımları ile süreyi uzatınız.
[Uyku süresi Aralığı: 10 ile 90 dakika arasındadır.]
4. Ayarlanan kapanma süresine varıldığında, radyo otomatik olarak durdurulur.

COUNTDOWN TIMER [GERİ SAYIM TİMER'İ]

1. **Count-Down Timer tuşunu (15)** ,ON' pozisyonuna getiriniz.
[,COUNT-DOWN TIMER' sembolü gözükür ve önceki timer ayarı ekrana yansır]
2. **Hour Set tuşuna (12)** basarak timer alarmında saat ayarını gerçekleştiriniz.
[**Hour Set tuşunu basarak (12)** hızlı şekilde ayarı gerçekleştiriniz]
3. **Minute Set tuşuna (13)** basarak timer alarmında dakika ayarını gerçekleştiriniz.
[**Minute Set tuşunu basarak (13)** hızlı şekilde ayarı gerçekleştiriniz]
4. **Count-Down timer tuşuna (15)** tekrar basarak yaptığınız ayarı teyit leyniz.
[8 saniye süre içinde başka tuşa basmadığınızda, o anki ayarınız onaylanır.]
5. Normal çalma modunda, **Count-down Timer Rewiew tuşuna (10)** bir kere basarak count-down ayarına giriniz. Ayarları değiştirmek için, ADIM-2 ve ADIM-4'ü uygulayınız.
6. Saate ön ayar yaptığınızda, buzzer 10 dakika süre için ON pozisyonuna geçer.
7. Saati ayarlamak için, **Count-Down Timer tuşunu (15)** ,OFF' pozisyonuna getiriniz.

TUŞ KİLİDİ

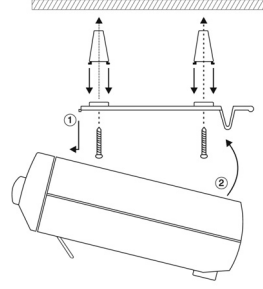
1. Tuşları kilitlemek için tuş kilidini ,OFF' (KAPALI) pozisyonuna getiriniz.

ÖNERİ #1

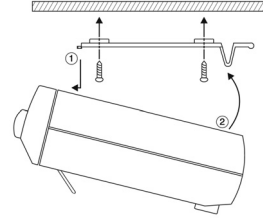
Cihazı mutfak dolabının altına monte etmek için iki yöntem bulunmaktadır.

YÖNTEM (A)

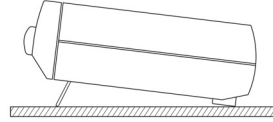
1. Plastik boruları birbirine takarak, çerçevenin deliklerine bağlayınız.
2. Borular ile beraber çerçeveyi, uzun vidalar ile (x4) borulara ve çerçevenin altından mutfak dolabına monte ediniz.
3. Cihazı kancayı takarak çerçevenin öne doğru (1) monte ediniz.
4. Ardından cihazı çerçeveye doğru, bu yöne (2) bastırınız.
5. Cihazı sökmek için, cihazın arkasında bulunan, **kanca kilide** basınız ve (4) ile (3) Adımları ters yönde gerçekleştiriniz.

**YÖNTEM (B)**

1. Çerçeveyi vidaları sıkıştırarak (x4) çerçeve deliklerinden Mutfak dolabına bağlayınız.
2. Cihazı kancayı takarak çerçevenin yönüne doğru (1) kurunuz.
3. Ardından cihazı çerçeveye doğru, (2) yönüne bastırınız.
4. Cihazı sökmek için, arkasında bulunan **kanca kilitine** basınız ve (3) ile (2) adımları ters yönde gerçekleştiriniz.

**Cihazı masa radyo saati olarak kullanma**

1. İsteddiğiniz takdirde cihazı **ayakları üzerine (19)** kurabilirsiniz.

**Dikkat !!**

- Cihazı yağmura, doğrudan güneşin yansımalarına ve yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayınız!
- Cihazı sadece uzman kişiler tarafından tamir ettiriniz.

HAVALANDIRMA UYARISI!!

Cihazın normal havalandırmasını kesinlikle engellemeyiniz.

SIVI MADDELERE DİKKAT EDİNİZ!!

Cihazı sıçrayabilecek suya karşı koruyunuz ve sıvı maddelere batırmayınız. Cihazın üzerine kesinlikle içinde su bulunan vazo veya benzeri maddeleri koymayınız.

Cihazı geliştirmek amaçlı yapılan yenilikler, önceden haber verilmeden yapılır.

TEKNİK VERİ

- Güç kaynağı : Çalışma Voltajı: 230V ~ 50Hz
Yedekleme pili: DC 3 V (2 x 1,5V UM-4) Pili (teslimata dahil değildir)
- Radyo frekans bandı genişliği : FM 87.5 - 108 MHz

HARİCİ BİLGİLER



Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayınız. Aksi takdirde büyük rahatsızlıklar meydana gelebilir veya boğulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onların erişemeyeceği yerlere küçük parçaları ve pilleri yerleştiriniz.



Kulak zarınızı korumak için önemli uyarılar

Uyarı:

Sizin kulak sağlığınız sizin için ve bizim içinde önemli.
Bu yüzden bu cihazı kullanırken dikkatli olunuz.
Bizim tavsiyemiz: Fazla yüksek ses den kaçının.

Eğer cihaz çocuklar tarafından kullanılıyorsa, cihazın ses ayarı fazla acik olmadığından emin olunuz.

Dikkat!

Fazla yüksek ses çocuklarda ağır hasara yol açabilir.



Kesinlikle şahısların bil hassa çocukların küçük deliklere veya cihazın acik yerlerine herhangi bir şeyleri sokmasına izin vermezsiniz. Aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi bulunmaktadır. Cihazın kapağı sadece uzman kişiler tarafından açılmalıdır.



Lütfen cihazı sadece öngörüldüğü şekilde kullanınız.
Cihaz sadece mesken ve iş alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



İşletim talimatlarını ilerde kullanmak üzere dikkatli bir şekilde saklayınız.



Çevre koruma ile ilgili açıklamalar

Bu ürün, kullanım tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöprü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır.

Ürünün, kullanma talimatının veya ambalajın üzerinde yer alan sembol buna işaret etmektedir.

Hamaddeler, üzerlerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız.

Lütfen bağlı bulunduğunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasını öğreniniz.



Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman acik kalması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.



Sıcaklık ve isi

Cihazı güneş ışığının doğrudan yansımından koruyunuz. Cihazın doğrudan sıcaklık üreten aletlerde kalirifer gibi acik ateşten vs. uzak tutunuz. Cihazın havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olunuz.



Rutubet ve temizlik

Bu cihaz su geçirir! Cihaza su değmesini engelleyiniz, suya bandırmayınız. Cihaza su girdiği takdirde cihaz ciddi arıza görebilir. Temizlik esnasına, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayınız bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuşak ıslak bir bez kullanınız.

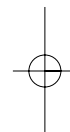
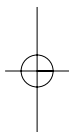


Uygun bicimde atılma

Pil ve ambalajlar normal çöpe atılmaması gerekmektedir. Piller için özel bulunan yerlerde atılması gerekmektedir. Ambalajları ayrı atmanız çevreyi korumanıza yardımcı olur.



© **elta** GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/ 69 60 0•
Fax +49 6074/ 69 60 169



UNTERBA

UNDER-CA

**RADIO-RÉV
SOUS L'ARMOIRE AVI
ALULRÓL S**

**RADIOSVEGLIA CO
APPLICABILE AL DI SO
RADIO RE**

